

● **BLAUPUNKT**

5CR2...



hr	Uputa za uporabu	2
sl	Navodilo za uporabo	22
sr	Uputstvo za upotrebu	42

hr Sadržaj

	Sigurnosni naputci	4		Upravljanje uređajem	11
	Uz ovo uputstvo	4		Uključivanje uređaja	11
	Opasnost od eksplozije	4		Isključivanje uređaja i stavljanje van uporabe	12
	Opasnost od strujnog udara	4		Podешavanje temperature	12
	Opasnost od opekotina uslijed hladnoće	4		Super-funkcija	12
	Opasnost od ozljede	4		Alarm	13
	Opasnosti od sredstva za hlađenje	5		Alarm za vrata	13
	Izbjegavanje rizika za djecu i ugrožene osobe:	5		Temperaturni alarm	13
	Materijalne štete	5		Pretinac za hlađenje	14
	Težina	5		Prilikom skladištenja pripazite	14
	Namjenska uporaba	6		Pripazite na zone hlađenja u pretincu za hlađenje	14
	Zaštita okoliša	6		Spremnik za povrće	14
	Ambalaža	6		Pretinac za zamrzavanje	15
	Stari stroj	6		Zamrzavanje manje količine namirnica	15
	Postavljanje i priključivanje	7		Maksimalna sposobnost zamrzavanja	15
	Opseg isporuke	7		Koristite u potpunosti zapreminu smrzavanja	16
	Tehnički podatci	7		Kupovina duboko zamrznutih namirnica	16
	Postavljanje uređaja	7		Kod spremanja pripazite	16
	Dubina niše	7		Zamrzavanje svježih namirnica	16
	Postavljanje jedan pored drugog	7		Odmaravanje zamrznutih namirnica	17
	Štedjeti energiju	8		Odmrzavanje	18
	Prije prvog korištenja	9		Pretinac za hlađenje	18
	Električni priključak	9		Pretinac za zamrzavanje	18
	Upoznavanje uređaja	10			
	Uređaj	10			
	Upravljački elementi	10			
	Oprema	10			

	Čišćenje	18
	Čišćenje opreme	19
	Mirisi	19
	Osvjetljenje	19
	Zvukovi	19
	Normalni zvukovi	19
	Izbjegavanje zvukova	19
	Smetnje, što učiniti?	20
	Servisna služba	21
	Samotestiranje uređaja	21
	Nalog za popravak te savjetovanje u slučaju smetnji	21
	Garancija	21

Sigurnosni naputci

Ovaj uređaj odgovara sigurnosnim odredbama koje su mjerodavne za električne uređaje i osiguran je od iskrenja.

Kružni tok sredstva za hlađenje ispitan je na brtvljenje.

Uz ovo uputstvo

- Pročitajte i slijedite uputu za uporabu i montažu. Dobit ćete važne obavijesti o postavljanju, uporabi te održavanju uređaja.
- Proizvođač ne odgovara ako ignorirate napute i upozorenja kod uporabe kao i uputu za montažu.
- Sačuvajte cijelu dokumentaciju za kasniju uporabu i za moguće kasnije vlasnike.

Opasnost od eksplozije

- Unutar uređaja nikada ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje (npr. grijalice, električne ili uređaje za pripremanje leda).
- Ne odlagajte u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove (npr. sprej) niti eksplozivne tvari.
- Pića sa visokim postotkom alkohola držite u čvrsto zatvorena i u uspravnom položaju.

Opasnost od strujnog udara

Nestručne instalacije i popravci mogu znatno ugroziti korisnika.

- U slučaju oštećenog strujnog kabela: Uređaj smjesta iskopčajte iz mreže.
- Nemojte upotrebljavati razdjelnike u obliku slova T, produžne kabele ili adaptere.
- Uređaj bi trebao popravljati isključivo proizvođač, korisnička služba ili ostale kvalificirane osobe.
- Upotrebljavajte isključivo originalne dijelove proizvođača. Samo s ovim dijelovima proizvođač jamči da će biti ispunjeni sigurnosni zahtjevi.

Opasnost od opekotina uslijed hladnoće

- Nikada ne stavljajte u usta smrznutu hranu neposredno nakon je izvađena iz pretinca za zamrzavanje.
- Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i s cijevima u pretincu za zamrzavanje.

Opasnost od ozljede

Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti. Nikakve posude pića s ugljičnu kiselinom ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.

Opasnosti od sredstva za hlađenje

Kroz cijevi kružnog toka hlađenja prolazi manja količina ekološki snošljivog, ali zapaljivog sredstva za hlađenje (R600a). Ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Ako se sredstvo za hlađenje oslobodi, može ozlijediti oči ili se zapaliti.

- Cijevi ne oštetiti.

U slučaju oštećenja cijevi:

- Vatru i izvore paljenja udaljite od uređaja.
- Provjetrite prostoriju.
- Uređaj isključite i izvucite mrežni utikač.
- Nazovite servisnu službu.

Izbjegavanje rizika za djecu i ugrožene osobe:

Ugroženi su:

- djeca,
- osobe sa tjelesnim, psihičkim ili percepcijskim ograničenjima,
- osobe koje ne posjeduju dovoljno znanja o sigurnom posluživanju uređaja.

Mjere:

- Osigurajte, da su djeca i ugrožene osobe shvatili opasnosti.
- Osoba koja je odgovorna za djecu i ugrožene osobe mora ih nadzirati ili upućivati za vrijeme uporabe uređaja.

- Uređaj smiju koristiti samo djeca iznad 8 godina.
- Tijekom čišćenja i održavanja treba nadzirati djecu.
- Nikada ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.

Opasnost od gušenja

- Kod uređaja s bravom na vratima: ključ čuvajte van domašaja dece.
- Ambalažu i njene delove ne prepustite deci.

Materijalne štete

Da bi izbjegli materijalne štete:

- Ne stupajte na i ne naslanjajte se na postolja, dijelove za izvlačenje ili vrata.
- Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.
- Vucite za utikač, a ne za priključni kabel.

Težina

Pripazite da uređaj kod postavljanja i transporta može biti vrlo težak.

→ "Mjesto postavljanja" na strani 7

Namjenska uporaba

Koristite ovaj uređaj

- samo za hlađenje i zamrzavanje namirnica i za pripremanje leda.
- samo u privatnom kućanstvu i kućnom okolišu.
- samo sukladno ovoj uputi za uporabu.

Ovaj uređaj predviđen je za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad morske razine.

Zaštita okoliša

Ambalaža

Svi materijali nisu štetni za okoliš i mogu se ponovo koristiti:

- Ambalažu zbrinite ekološki prihvatljivo.
- Informirajte se o mogućnostima zbrinjavanja kod Vaše stručnog dobavljača ili kod javne uprave.

Stari stroj

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada vrijedne sirovine mogu se ponovo dobiti.

Upozorenje

Djeca se mogu u uređaju zaključati i ugušiti!

- Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude nemojte vaditi iz uređaja.
- Djecu držite podalje od starih uređaja.

Oprez!

Mogu izlaziti sredstva za hlađenje i štetni plinovi.

Ne oštećujte cijevi krugotoka sredstva za hlađenje kao ni izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Mrežni kabel prekinite.
3. Dopustite da se uređaj stručno zbrine.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.



Postavljanje i priključivanje

Opseg isporuke

Nakon otpakiravanja provjerite sva oštećenja eventualno nastala u transportu.

U slučaju primjedbi, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili stroj ili našoj servisnoj službi.

→ "Servisna služba" na strani 21

Isporuka sadržava sljedeće dijelove:

- Ugradni aparat
- Oprema (ovisno o modelu)
- Montažni material
- Uputa za uporabu
- Upute za montažu
- Brošura korisničke službe
- Prilozi o jamstvu
- Obavijesti o energetsom utrošku i šumovima

Tehnički podatci

Sredstvo za hlađenje, koristivi sadržaj i daljnji tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 10

Postavljanje uređaja

Mjesto postavljanja

Što se u uređaju nalazi više sredstva za hlađenje to prostorija u kojoj je postavljen uređaj treba biti veća.

U premalim prostorijama u slučaju curenja može nastati zapaljiva smesa plina i zraka.

Na 8 g sredstva za hlađenje mora doći najmanje 1 m³ prostora. Količina sredstva za hlađenje u Vašem uređaju nalazi se na tipskoj pločici unutar uređaja.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 10

Težina uređaja može iznositi ovisno o modelu do 70 kg.

Dopuštena temperatura prostorije

Dopuštena temperatura prostorije ovisi o klimatskoj klasi uređaja.

Podatke o klimatskoj klasi naći ćete na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 10

Klimatska klasa	Dopuštena temperatura prostorije
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Uređaj funkcionira ispravno unutar dopuštene temperature prostorije.

Ako se uređaj klimatske klase SN koristi na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od +5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

Dubina niše

Za uređaj preporučuje se dubina niše od 56 cm. Kod manje dubine niše – najmanje 55 cm – potrošnja energije se neznatno povećava.

Postavljanje jedan pored drugog

Postavljanje uređaja jedan pored drugog moguće je samo ako međusobni razmak iznosi najmanje 15 cm.

Štedjeti energiju

Ako slijedite slijedeće upute Vaš će uređaj trošiti manje struje.

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

Postavljanje uređaja	
Uređaj zaštitite od od direktnog zračenja sunca.	Uređaj mora kod nižih okolnih temperatura rijeđe hladiti i stoga tako troši znatno manje struje.
Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od grijaaćih tijela, pećnice i drugih izvora topline: Prema elektrićnim ili plinskim pećnicama 3 cm 30 cm od grijalica na ulje ili ugljen	
Napomena: Ako to nije moguće onda montirajte izolacijsku ploću između uređaja i izvora topline.	
Odaberite mjesto postavljanja temperature prostorije od oko 20 °C.	
Koristite dubinu niše od 56 cm.	Zrak na stražnjoj stijenki uređaja se ne zagrijava tako jako. Uređaj troši manje struje kada topli zrak može otići.
Oprez! Opasnost od opekline! Pojedini dijelovi uređaja budu u pogonu vrući. Dodir s tim dijelovima može dovesti do opekotina.	
Nemojte prekrivati ili zatvarati otvore za provjetranje.	
Prostoriju dnevno provjetravajte.	

Koristite uređaj.	
Vrata uređaja otvarajte samo na kratko.	Zrak, u uređaju se ne zagrijava tako jako. Uređaj se mora rijeđe hladiti i time troši manje struje.
Kupljene namirnice transportirajte u torbi za hlađenje i brzo stavite u uređaj.	
Tople namirnice i pića najprije ohladite i onda stavite u uređaj.	
Zamrznute namirnice stavite radi odmrzavanja u pretinac za hlađenje da bi koristili hladnoću zamrznutih namirnica.	
Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite nešto mjesta.	Zrak može cirkulirati, a vlaga zraka ostaje konstantna. Uređaj mora rijeđe hladiti i time troši manje struje.
Namirnice pakirajte nepropusno.	
Stražnju stijenku uređaja jednom godišnje očistite usisavanjem.	Zrak na stražnjoj stijenki uređaja se ne zagrijava tako jako. Uređaj troši manje struje kada topli zrak može otići.
Nemojte prekrivati ili zatvarati otvore za provjetranje.	

Prije prvog korištenja

1. Izvadite informativni materijal pa uklonite ljepljivu vrpцу i zaštitnu foliju.
2. Očistite uređaj.
→ "Čišćenje" na strani 18

Električni priključak

Oprez!

Uređaj ne priključujte na elektronske energetske štedljive utičnice.

Napomena: Uređaj možete priključiti na mrežno upravljane kao i sinusno upravljane prekidačke sklopove. Mrežno upravljani prekidački sklopovi koriste se kod fotovoltaičkih postrojenja s direktnom priključkom na javnu strujnu mrežu. Kod izdvojenih riješenja morate koristiti sinusno upravljane prekidačke sklopove. Izdvojena riješenja, npr. na brodovima ili u brdskim kućicama ne posjeduju direktni priključak na javnu strujnu mrežu.

1. Nakon postavljanja uređaj pričekajte s priključivanjem najmanje 1 sat vremena kako bi izbjegli oštećenja na kompresoru.
2. Uređaj priključite preko propisno instalirane utičnice.
Utičnica mora ispunjavati slijedeće uvjete:
Utičnica s 220 V ... 240 V
Zaštitni vodič 50 Hz
Osigurač 10 A ... 16 A
Izvan Europe: Provjerite da li navedena vrsta struje uređaja odgovara vrijednostima Vaše strujne mreže. Podaci o uređaju nalaze se na tipskoj pločici.
→ "Upoznavanje uređaja" na strani 10
3. Priključite uređaj na utičnicu u blizini uređaja.
Utičnica mora biti pristupačna i nakon postavljanja uređaja.

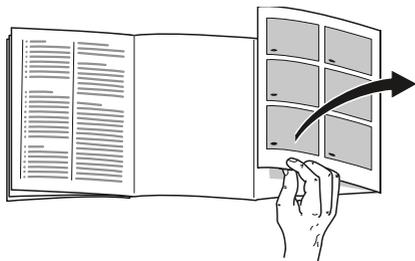
Upozorenje

Opasnost od strujnog udara!

U slučaju da duljina strujnog kabela nije dovoljna, nemojte upotrebljavati razdjelnike u obliku slova T ili produžni kabel. Umjesto toga obratite se korisničkoj službi i raspitajte se o alternativama.

Upoznavanje uređaja

Preklopite zadnju stranicu sa slikovitim prikazima. Moguća su odstupanja uređaja i slika ovisno o opremi.



Uređaj

→ Slika **1**

* Ne kod svih modela.

- A**
- B**

Pretinac za hlađenje
Pretinac za zamrzavanje

- 1**...**5**
- 6**
- 7**
- 8**
- 9***

Upravljački elementi
Osvjetljenje
Spremnik za povrće
Tipska pločica
Spremište za zamrznute namirnice (plitko)

10*

Posuda za zamrznute namirnice

11

Spremište za zamrznute namirnice (veliko)

12

Spremište za zamrznute namirnice (malo)

13

Polica za odlaganje velikih boca

Upravljački elementi

→ Slika **2**

1

Tipka **⓪**
Uključuje i isključuje uređaj.

2

Tipka **Super**
Uključuje i isključuje super-funkciju.

3

Tipka **+/-** pretinac za hlađenje
Podešava temperaturu pretinca za hlađenje.

4

Prikaz temperature pretinca za hlađenje
Prikazuje podešenu temperaturu u °C.

5

Tipka **Alarm**
Isključuje zvuk upozorenja.

Oprema

(ne kod svih modela)

Polica za odlaganje

→ Slika **3**

Policu za odlaganje možete varirati:

- Policu izvucite na van i izvadite.

Posuda za zamrznute namirnice

→ Slika **4**

Posudu možete izvaditi:

1. Izvucite posudu do graničnika.
2. Posudu podignite i izvadite.

Spremnik

→ Slika **5**

Možete izvaditi spremnik:

- Spremnik izvucite skroz do graničnika, sprijeda ga podignite i izvucite.

Polica za odlaganje

→ Slika **6**

Policu za odlaganje možete izvaditi:

- Police za odlaganje podignite i izvadite.

Kalendar zamrzavanja

Kalendar zamrzavanja daje maksimalni rok skladištenja u mjesecima kod stalne temperature od $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Posudica za led

Možete pripremati kockice leda:

1. Posudu za led napunite do $3/4$ vodom te stavite u pretinac za zamrzavanje.

Napomena: Posudu za led koja se je zalijepila odvajajte samo tupim predmetom (npr. drškom žlice).

2. Da bi se kockice leda odvojile, posudicu za led kratko stavite pod mlaz tekuće vode ili je lako iskrivite.

Akumulator za hlađenje

U slučaju nestanka struje ili smetnje:

- Akumulator za hlađenje odgađa zagrijavanje spremljenih zamrznutih namirnica.

Napomena: Hlađenje traje najdulje kada akumulator za hlađenje stavite u gornji pretinac na namirnice.

Akumulator za hlađenje možete izvaditi radi privremenog hlađenja namirnica, npr. u torbi za hlađenje.



Upravljanje uređajem

Uključivanje uređaja

1. Pritisnite tipku **⓪**.
Uređaj počinje hladiti. Zvučni signal upozorenja i svijetleća tipka **Alarm** pokazuju da je pretinac za zamrzavanje još pretopao.
2. Pritisnite tipku **Alarm**.
Upozorni ton se isključuje.
3. Namjestite željenu temperaturu.
→ "Podešavanje temperature"
na strani 12

Uputstva u svezi rada

- Nakon uključivanja može potrajati više sati da se dosegnu podešene temperature. Prije nego se dosegne odabrana temperatura ne stavljajte namirnice.
- Zahvaljujući potpuno automatskom NoFrost-sustav u pretincu za zamrzavanje ne stvara se led. Odmrzavanje nije potrebno.
- Čeone strane kućišta se djelomično lagano griju. Time se sprječava stvaranje kondenzirane vlage blizu brtve vrata.
- Ako se vrata pretinca za zamrzavanje nakon zatvaranja ne daju odmah ponovno otvoriti pričekajte koji trenutak dok se nastali podtlak ne izjednači.

Isključivanje uređaja i stavljanje van uporabe

Isključivanje uređaja

- Pritisnite tipku . Uređaj više ne hladi.

Isključivanje uređaja na duže vreme

Ako se uređaj duže vremena ne koristi:

1. Pritisnite tipku . Uređaj više ne hladi.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
3. Očistite uređaj.
4. Ostavite uređaj otvorenim.

Podešavanje temperature

Preporučena temperatura

Pretinac za hlađenje: +4 °C

Pretinac za hlađenje

- Tipku +/- toliko puta pritisnite dok prikaz ne pokaže željenu temperaturu.

Pretinac za zamrzavanje

Temperatura u pretincu za hlađenje utječe na temperaturu u pretincu za zamrzavanje. Promijenite temperaturu u pretincu za hlađenje da bi izmijenili temperaturu u pretincu za zamrzavanje. Toplije podešene temperature pretinca za hlađenje prouzročuju toplije temperature pretinca za zamrzavanje.

Naljepnica OK

(ne kod svih modela)

Pomoću naljepnice **OK** možete ispitati je li se u pretincu za hlađenje dostignuto preporučeno sigurno temperaturno područje za namirnice od +4 °C ili hladnije.

Ako naljepnica ne pokazuje **OK**, temperaturu smanjite korak po korak.

Nakon puštanja u rad uređaja može potrajati i do 12 sati dok se ne dostigne podešena temperatura.

Ispravna postavka



Super-funkcija

Automatska super funkcija

Automatska super funkcija uključuje se automatski pri stavljanju toplih namirnica u pretinac za zamrzavanje.

Kada je uključena automatska super funkcija, u pretincu za zamrzavanje hladnije je nego pri normalnom pogonu.

S pomoću super funkcije namirnice u pretincu za zamrzavanje brzo se zamrzavaju sve do jezgre.

Napomena: Kada je automatska super funkcija uključena, svijetli tipka **Super** i može doći do pojačanih šumova.

Po završetku rada automatske super funkcije uređaj se automatski prebacuje u normalni pogon.

Ručno prekidanje automatske super funkcije:

- Pritisnite tipku **Super**.

Ručna super funkcija

Kod ručne super funkcije uređaj hladi što je jače moguće.

Super funkciju uključite npr.:

- za brzo zamrzavanje namirnica sve do jezgre
- 4 ... 6 sati prije stavljanja količine namirnica od 2 kg
- za iskorištavanje maksimalne mogućnosti zamrzavanja.
→ "Maksimalna sposobnost zamrzavanja" na strani 15

Napomena: Kada je uključena super funkcija, može doći do pojačanih šumova.

Nakon oko 2 ½ dana uređaj se prebaci u normalni pogon.

Uključivanje / isključivanje super-funkcije:

- Pritisnite tipku **Super**.
Kada je super-funkcija uključena, tipka svijetli.



Alarm

Alarm za vrata

Alarm za vrata (trajni ton) se uključuje kada vrata uređaja budu otvorena dulje od jedne minute.

- Zatvorite vrata ili pritisnite tipku **Alarm**.
Zvuk upozorenja se isključuje.

Temperaturni alarm

Ako u pretincu za zamrzavanje postane pretoplo, uključi se temperaturni alarm (zvuk u intervalima).

Oprez!

Kod odmrzavanja mogu se stvarati bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti

Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ponovno ne zamrzavajte.

Tek nakon kuhanja ili pečenja ponovo zamrznite. Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

Napomena: Bez opasnosti po smrznute namirnice alarm se može uključiti i u slijedećim slučajevima:

- Uređaj se stavlja u pogon.
- Velike količine svježih namirnica se stavljaju.
- Vrata pretinca za zamrzavanje su predugo otvorena.

Prikazati najtopliju temperaturu i isključiti zvuk upozorenja:

- Pritisnite tipku **Alarm**.
Prikaz na kratko prikaže najvišu temperaturu koja je vladala u pretincu za zamrzavanje. Nakon toga prikaz ponovo pokaže podešenu temperaturu.
Od tog trenutka najviša temperatura se ponovo određuje i pohranjuje.
Napomena: Tipka **Alarm** svijetli dok se ponovo ne postigne podešena temperatura.

Pretinac za hlađenje

Pretinac za hlađenje služi za čuvanje mesa, kobasica, ribe, mliječnih proizvoda, jaja, gotovih jela i pekarskih proizvoda.

Temperatura se može podesiti od +2 °C ... do +8 °C.

Zahvaljujući hladnom skladištenju možete i jako pokvarljive namirnice kratkoročno do- srednjeročno skladištiti. Što je odabrana temperatura niža, do polaganije dolazi do encimskih, kemijskih promjena kao i do kvarenja uslijed mikroorganizama. Temperatura od +4 °C ili niže osigurava optimalno očuvanje svježine i sigurnost uskladištenih namirnica.

Prilikom skladištenja pripazite

- Skladištite svježe i neoštećene namirnice. Tako će duže ostati očuvani svežina i kvaliteta.
- Kod gotovih proizvoda i pakirane robe ne prekoračiti od proizvođača navedeni rok trajanja- ili rok do kojeg treba potrošiti namirnicu.
- Da bi se sačuvali aroma, boja i svežina namirnice treba skladištiti dobro pakirane ili poklopljene. Tako spriječavate prenašanje okusa i promjene boje plastičnih dijelova.
- Topla jela i pića ostavite da se prvo ohlade, a onda ih stavite u pretinac za hlađenje.

Pripazite na zone hlađenja u pretincu za hlađenje

Uslijed cirkulacije zraka u pretincu za hlađenje nastaju zone različite hladnoće.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je između postranične utisnute strelice i staklene police pod njom.

→ Slika **7**

Napomena: U najhladniju zonu, smjestite osjetljive namirnice, npr. ribu, kobasice i meso.

Najtoplija zona

Najtoplija zona je kod vrata sasvim gore.

Napomena: U najtoplijoj zoni smjestite npr. tvrdi sir i maslac. Sir može tako razvijati svoju aromu, a maslac ostaje maziv.

Spremnik za povrće

→ Slika **17**

Spremnik za povrće optimalno je mjesto za spremanje svježeg voća i povrća. Pri visokoj vlažnosti zraka lisnato povrće ostaje dulje svježije. Povrće i voće bi trebalo skladištiti uz nešto nižu vlažnost zraka.

Napomene

- Voće (npr. ananas, banane, papaja i agrumi) i povrće (npr. patlidžani, krastavci, tikvice, paprika, rajčica i krumpir) osjetljivo na hladnoću trebali bi za optimalno održavanje kvalitete i arome izvan uređaja biti pohranjeni na temperaturi od oko +8 °C ... +12 °C.
- Ovisno o količini pohrane i pohranjene robe u spremištu za povrće se može stvoriti kondenzat. Kondenziranu vodu uklonite suhom krpom.



Pretinac za zamrzavanje

Pretinac za zamrzavanje podesan je za:

- čuvanje zamrznutih namirnica
- pravljenje kockica leda,
- zamrzavanje namirnica

Temperatura u pretincu za zamrzavanje ovisi o temperaturi pretinca za hladjenje.

Kod zamrznutog skladištenja pokvarljive namirnice se mogu skoro bez osjetnog smanjenja kvalitete dugoročno skladištiti pošto niske temperature kvarenje jako usporavaju ili zaustavljaju. Izgled, aroma i svi vrijedni sastojci ostaju uglavnom sačuvani.

Vrijeme koje prođe između skladištenja svježih namirnica i kompletnog dubokog zamrzavanje ovisi o slijedećim faktorima:

- podešene temperature
- vrste namirnica
- napunjenosti pretinca za duboko zamrzavanje
- količini i vrsti namirnica

Zamrzavanje manje količine namirnica

Zamrzavanje namirnica:

- u posudi za zamrznute namirnice koja je postavljena u stražnjem dijelu velikog spremišta za zamrznute namirnice ili u plitkom spremištu za zamrznute namirnice

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 10

- počevši s desne strane izvana
- široko

Tako se najbrže duboko zamrznu.

Maksimalna sposobnost zamrzavanja

Maksimalna sposobnost zamrzavanja pojašnjava koje količine namirnica se mogu u 24 sata duboko zamrznuti.

Podaci o maksimalnoj sposobnosti zamrzavanja nalaze se na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 10

Za korištenje maksimalne sposobnosti zamrzavanja uključite super-funkciju 24 sata prije nego što stavite svježe namirnice.

Uvjeti za maksimalnu sposobnost zamrzavanja

1. Oko 24 sata prije stavljanja svježe robe: Uključite super-funkciju.
→ "Super-funkcija" na strani 12
2. Izvadite spremnik iz pretinca za zamrzavanje i složite namirnice direktno na police za odlaganje i dno pretinca za zamrzavanje.
3. Prvo napunite gornji pretinac namirnicama. Tamo se najbrže duboko zamrznu.
4. Ako gornji pretinac nije dovoljen, preostalu količinu spremite u pretinac ispod tako da počnete stavljati sprijeda desno.
5. Sveže namirnice zamrzavajte po mogućnosti blizu bočnih zidova.

Koristite u potpunosti zapreminu smrzavanja

Da bi spremili maksimalnu količinu namirnica za zamrzavanje:

- Izvadite sve dijelove opreme.
- Namirnice stavljajte direktno na police i na dno pretinca za zamrzavanje.

Kupovina duboko zamrznutih namirnica

- Pripazite da ne bude oštećenja ambalaže.
- Ne prekoračujte vijek trajnosti namirnica.
- Temperatura u hladnjaku prodavaonice mora biti $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ili niža.
- Duboko zamrznute namirnice transportirajte u vrećici s izolacijom i hitro ih pohranite u pretinac za zamrzavanje.

Kod spremanja pripazite

- Veće količine namirnica zamrzavajte u najgornjem pregratku. Tamo se one naročito brzo zamrzavaju i čuvaju.
- Namirnice na široko rasporedite u pretince i posudu za zamrzavanje.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa već zamrznutim namirnicama. Po potrebi duboko zamrznute namirnice premjestite u spremniku za zamrznute namirnice.
- Važno za besprijekornu cirkulaciju zraka u uređaju: Spremnik za zamrznute namirnice ugurajte do kraja.

Zamrzavanje svježih namirnica

Za zamrzavanje koristite samo svježe i besprijekorne namirnice.

Namirnice koje se konzumiraju kuhane, pržene ili pečene više su podesne za zamrzavanje nego namirnice koje se konzumiraju sirovima.

Prije zamrzavanja treba ovisno o namirnici provesti pripreme postupke kako bi što bolje sačuvali hranjivosti, aromu i boju:

- Povrće: oprati, usitniti, blanširati.
- Voće: oprati, izvaditi koštite i eventualno oguliti, eventualno dodati šećer ili askorbinsku kiselinu.

Odgovarajuće upute nalaze se u stručnoj literaturi.

Za zamrzavanje su pogodni:

- pekarski proizvodi
- riba i plodovi mora
- meso
- divljač i perad
- povrće, voće i začini
- jaja bez ljuske
- mliječni proizvodi, npr. sir, maslac i svježi sir
- gotova jela i ostaci jela, npr. juhe, variva, pečeno meso, pečena riba, jela od krumpira nabujci i slatka jela

Za zamrzavanje nisu pogodni:

- Vrste povrća koje se normalno jede sirovo kao npr. zelene salate ili rotkvice
- ne oljuštena ili tvrdo kuhana jaja
- grožđe
- cijele jabuke, kruške i breskve
- jogurt, kiselo mlijeko, kiselo vrhnje, Creme Fraiche i majoneza

Pakiranje artikala za zamrzavanje

Ispravan način pakiranja i odabir materijala bitno odlučuju čuvanje kvalitete proizvoda i izbjegavaju oštećenje uslijed zamrzavanja.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.
2. Istisnite zrak.
3. Namirnice hermetički zatvorite da ne bi izgubile okus ili se isušile.
4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

Prikladna ambalaža:

- plastična folija
- folija-crijevo od polietilena (PE)
- aluminijska folija
- Posudice za zamrzavanje

Podesni zatvarači

- gumeni prsteni
- plastički klipovi
- Na hladnoću otporne ljepljive trake

Ne prikladna ambalaža:

- papir za pakiranje
- pergament-papir
- celofan
- vrećice za otpad i rabljene dućanske plastične vrećice

Trajnost zamrznutih namirnica kod –18 °C

riba, kobasice, gotova jela, pekarski proizvodi:	do 6 mjeseci
perad, meso:	do 8 mjeseci
povrće, voće:	do 12 mjeseci

Odmrzavanje zamrznutih namirnica

Metodu odmrzavanja treba prilagoditi namirnicama i svrsi uporabe kako bi sačuvali što bolje kvalitetu proizvoda.

Metode odmrzavanja:

- u pretincu za hlađenje (posebno podesno za životinjske namirnice kao ribu, meso, sir, svježi sir)
- na sobnoj temperaturi (kruh)
- Mikrovalna pećnica (namirnice za trenutno konzumiranje ili trenutno pripremanje)
- Pećnica/štednjak (namirnice za trenutno konzumiranje ili trenutno pripremanje)

Oprez!

Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ponovno ne zamrzavajte. Tek posle prerade u gotovo jelo (kuhano ili pečeno) možete je ponovo zamrznuti. Maksimalno vrijeme skladištenja zamrznute namirnice više ne možete iskoristiti.



Odmrzavanje

Pretinac za hlađenje

Tijekom rada rashladnog agregata na stražnjoj se stijenci obrazuju kapljice kondenzirane vode ili inje.

To je funkcionalno uslovljeno. Kapljice kondenzirane vode ili inje nije potrebno obrisati. Stražnja stjenca se automatski odleđuje. Odleđena voda otječe u žlijeb za odleđenu vodu.

→ Slika **8**

Od žljeba za odleđenu vodu, odleđena voda teče u posudu za isparavanje, gdje se isparuje.

Napomena: Žlijeb za odleđenu vodu i odvodni otvor održavate čistima, da bi odleđena voda mogla otjecati i da se izbjegne stvaranje smrada.

Pretinac za zamrzavanje

Zahvaljujući potpuno automatskom NoFrost-sustavu u pretincu za zamrzavanje ne stvara se led. Odmrzavanje više nije potrebno.



Čišćenje

Oprez!

Izbjegavajte oštećenja na uređaju i na dijelovima opreme.

- Ne rabite sredstva za čišćenje koja sadrže pijesak, klorid ili kiseline niti otapala.
- Ne rabite ribajuće ili grebajuće spužve.
Na metalnim površinama bi mogla nastati korozija.
- Police za odlaganje i spremnike nikada ne perite u perilici za posuđe.
Delovi se mogu deformirati.

Postupajte na sljedeći način:

1. Isključite uređaj.
 2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
 3. Izvadite namirnice stavite ih na hladno mjesto.
Ako postoji: Akumulator za hlađenje stavite na namirnice.
 4. Ako postoji: Pričekajte da se otopi sloj inja.
 5. Čistite uređaj mekanom krpom, mlakom vodom te s malo PH-neutralnoga sredstva za pranje.
- Oprez!**
Sapunica ne sme dospjeti u osvetljenje ili kroz odvodni otvor u prostor isparavanja.
6. Brtvu na vratima obrišite čistom vodom te dobro posušite.
 7. Uređaj ponovno priključite, uključite te stavite namirnice.

Čišćenje opreme

Za čišćenje izvadite varijabilne dijelova iz uređaja.

→ "Oprema" na strani 10

Žleb za otoplenu vodu

→ Slika 8

Žleb za otoplenu vodu i odvodni otvor redovito čistite štapićima vate ili nečim sličnim, da bi otopljena voda mogla da otječe.

Mirisi

Ako zamijetite neprijatne mirise:

1. Uređaj isključite tipkom Ein/Aus ①.
2. Sve namirnice izvadite iz uređaja.
3. Očistiti unutarnji prostor.
→ "Čišćenje" na strani 18
4. Očistiti sva pakiranja.
5. Namirnice jakoga mirisa pakirajte nepropusno da bi se izbjeglo stvaranje mirisa.
6. Ponovno uključite uređaj.
7. Rasporediti živežne namirnice.
8. Nakon 24 sata provjerite da li je ponovno došlo do pojave mirisa.



Osvjetljenje

Vaš uređaj opremljen je LED-rasvjetom koja ne zahtijeva održavanje.

Samo je servisu ili ovlaštenim stručnjacima dopušteno popravljati osvjetljenje.



Zvukovi

Normalni zvukovi

Napomena: Kada je uključena automatska ili ručna super funkcija, može doći do pojačanih šumova pri radu.

Brujanje: Radi motor, npr. agregat hlađenja, ventilator.

Grgotanje, brujanje ili žuborenje: Sredstvo za hlađenje teče kroz cijevi.

Škljocanje: motor, sklopke ili magnetski ventili uključuju ili isključuju.

Pucketanje: Automatsko odmrzavanje je u tijeku.

Izbjegavanje zvukova

Uređaj ne stoji ravno: Uređaj poravnajte pomoću libele. Ako je potrebno nešto podmetnite.

Spremnici, police ili stalci se klimaju ili zapinju: Dijelove koji se vade provjerite i po potrebi ponovo umetnite.

Boce ili posude se dodiruju: Boce ili posude odvojite.

Smetnje, što učiniti?

Prije nego što se obratite se servisu provjerite na osnovu ove tablice da li možete sami ukloniti smetnju.

Temperatura osjetno odstupa od podešavanja.

Isključite uređaj i pričekajte 5 minuta.
→ *"Isključivanje uređaja i stavljanje van uporabe"*
na strani 12
Ako je temperatura previsoka, ponovo provjerite temperaturu nakon nekoliko sati.
Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu idućeg dana.

Ne svijetli nikakav prikaz.

Mrežni utikač nije dobro učvršćen.

Priključite mrežni utikač.

Osigurač je isključio.

Provjerite osigurač.

Nestalo je struje.

Provjerite da li ima struje.

Prikaz pokazuje E....

Elektronika je prepoznala neku pogrešku.

Nazovite servisnu službu.
→ *"Servisna služba" na strani 21*

Upređaj ne hladi, svetli prikaz i osvetljenje.

Način izlaganja je uključen.

Pokrenite samoispitivanje uređaja.
→ *"Samotestiranje uređaja" na strani 21*
Nakon završetka programa uređaj prelazi u normalni pogon.

Automatska super funkcija se ne uključuje.

Uređaj samostalno odlučuje o tome je li potrebna automatska super funkcija i automatski je uključuje ili isključuje.



Servisna služba

Ako vam ne bi uspjelo otkloniti smetnju, obratite se našoj servisnoj službi. Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje, pa i kako bismo izbjegli nepotreban dolazak tehničara.

Podatke o kontaktu svih zemalja za vama najbližu korisničku službu ćete pronaći ovdje, odnosno u priloženom popisu servisnih službi.

Prilikom poziva, molimo Vas da navedete broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD), koji se nalazi na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje uređaja" na strani 10

Imajte povjerenja u kompetenciju proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravak provesti školovani servisni tehničari koji raspolažu originalnim rezervnim dijelovima za vaše kućanske uređaje.

Samotestiranje uređaja

Vaš uređaj raspolaže programom za samotestiranje za prikazivanje grešaka koje može popraviti Vaša servisna služba.

1. Isključite uređaj i pričekajte 5 minuta.
2. Uključite uređaj.
3. Unutar prvih 10 sekundi nakon uključivanja tipku **Super** u trajanju od 3 ... 5 sekundi pritisnuti i držati pritisnutom.
Pokreće se program samotestiranja. Za vrijeme trajanja samotestiranja, oglasiti će se povremeno dugački zvučni signal.

- Ako se nakon samotestiranja oglase 2 zvučna signala te ponovo prikaže podešena temperatura: Vaš uređaj je ispravan.
- Ako se nakon kraja samotestiranja oglasi 5 zvučnih signala i tipka **Super** 10 sekundi treperi: Obavijestite servisnu službu.

Nakon završetka programa uređaj prelazi u normalni pogon.

Nalog za popravak te savjetovanje u slučaju smetnji

Kontaktne podatke za sve zemlje ćete naći u priloženom popisu servisnih službi.

Garancija

Poblize podatke o vremenu garancije i uvjetima garancije u Vašoj zemlji naći ćete u Vašem servisu, kod Vašeg stručnog dobavljača i na našoj Internet-stranici.

sl Kazalo vsebine

 Varnostni napotki	24	 Upravljanje aparata	31
O tem navodilu	24	Vklop aparata	31
Nevarnost eksplozije	24	Izklop aparata in ustavitve obratovanja	32
Nevarnost električnega udara	24	Nastavitev temperature	32
Nevarnost ozeblin zaradi nizke temperature	24	Funkcija Super	32
Nevarnost poškodb	24	 Alarm	33
Nevarnosti zaradi hladilnega sredstva	25	Alarm za vrata	33
Preprečevanje tveganj za otroke in ogrožene osebe	25	Alarm za temperaturo	33
Materialna škoda	25	 Hladilnik	34
Teža	25	Pri shranjevanju morate biti pozorni na naslednje:	34
 Namenska uporaba	26	Upoštevajte hladilne cone v hladilniku	34
 Varstvo okolja	26	Predal za zelenjavo	34
Embalaža	26	 Zamrzovalnik	35
Odslužen stroj	26	Zamrzovanje majhnih količin živil	35
 Postavitev in priključitev	27	Maksimalna zmogljivost zamrzovanja	35
Obseg dobave	27	Popoln izkoristek zamrzovalne prostornine	35
Tehnični podatki	27	Nakup globoko zamrznjenih izdelkov	36
Postavitev aparata	27	Pri razporeditvi upoštevajte	36
Globina niše	27	Zamrzovanje svežih živil	36
Postavitev drugega ob drugem (side-by-side)	27	Odtaljevanje zamrznjene hrane	37
Varčevanje z energijo	28	 Odtajanje	38
Pred prvo uporabo	29	Hladilni predal	38
Električna priključitev	29	Zamrzovalni predal	38
 Seznajte se z aparatom	30	 Čiščenje	38
Aparat	30	Čiščenje opreme	39
Upravljalni elementi	30		
Oprema	30		

	Vonjave	39
	Osvetlitev	39
	Zvoki	39
	Običajni zvoki	39
	Preprečevanje zvokov.....	39
	Kaj storiti v primeru motenj?	40
	Uporabniški servis	41
	Samodejni preizkus aparata	41
	Naročilo popravila in svetovanje v primeru motenj.....	41
	Garancija	41

Varnostni napotki

Ta aparat ustreza varnostnim predpisom, ki veljajo za električne aparate, in je zaščiten pred radijskimi motnjami.

Hladilni krogotok je preverjen glede tesnosti.

O tem navodilu

- Skrbno preberite in se držite Navodila za montažo in uporabo. Tu so navedene pomembne informacije o postavitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če se ne držite napotkov in opozoril v Navodilu za montažo in uporabo.
- Vso dokumentacijo skrbno shranite za kasnejšo uporabo in za morebitnega kasnejšega lastnika.

Nevarnost eksplozije

- Znotraj aparata nikoli ne uporabljajte električnih naprav (npr. grelcev ali električnih aparatov za pripravo ledu).
- V aparatu ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljive pline (npr. pršila), ali eksplozivnih snovi.
- Visokoodstotni alkohol shranjujte samo v dobro zaprtih steklenicah in v navpičnem položaju.

Nevarnost električnega udara

Nestrokovna instalacija in popravila lahko močno ogrozijo uporabnika.

- V primeru poškodovanega omrežnega priključnega vodnika aparat takoj odklopite od omrežja.
- Ne uporabljajte razdelilnih vtičnic, podaljševalnih kablov ali adapterjev.
- Aparat smejo popravljati le proizvajalec, servisna služba ali ustrezno kvalificirana oseba.
- Uporabljajte le originalne dele proizvajalca. Proizvajalec zagotavlja, da ti deli izpolnjujejo varnostne zahteve.

Nevarnost ozeblin zaradi nizke temperature

- Zamrznjene hrane, ki jo vzamete iz zamrzovalnika, ne smete nikoli takoj jemati v usta.
- Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in cevmi v zamrzovalniku.

Nevarnost poškodb

Posode z gazirano pijačo lahko počijo. Zato v zamrzovalniku nikoli ne hranite posod z gazirano pijačo.

Nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

V ceveh hladilnega krogotoka je majhna količina okolju prijaznega, vendar gorljivega hladilnega sredstva (R600a). Slednje ne škoduje ozonski plasti in ne poveča učinka tople grede. Če hladilno sredstvo izstopa, lahko poškoduje oči ali pa zagori.

- Pazite, da ne poškodujete cevi.

V primeru poškodovanja cevi:

- ogenj in vnetljivi viri se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- Prostor zračite.
- Izklopite aparat in izvlecite omrežni vtič.
- Pokličite pooblaščen servis.

Preprečevanje tveganj za otroke in ogrožene osebe

Ogrožene osebe:

- otroci,
- osebe z omejenimi telesnimi, psihičnimi ali zaznavnimi sposobnostmi,
- osebe, ki ne posedujejo dovolj znanja o varnem upravljanju aparata.

Ukrepi:

- Poskrbite, da otroci in ogrožene osebe razumejo morebitne nevarnosti.

- Oseba, odgovorna za varnost, mora otroke in ogrožene osebe nadzorovati ali voditi pri rokovanju z aparatom.
- Aparat smejo uporabljati le otroci, starejši od 8 let.
- Pri čiščenju in vzdrževanju morate otroke nadzorovati.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo z aparatom.

Nevarnost zadušitve

- Pri aparatih s ključavnico: ključ hranite izven dosega otrok.
- Embalaže in njenih delov ne prepuščajte otrokom.

Materialna škoda

Za preprečitev materialne škode:

- Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.
- Poskrbite, da se na delih iz umetne mase in tesnilih vratih ne nabira olje ali maščoba.
- Vodnik izvlecite iz vtičnice tako, da držite za vtič in nikoli za priključni kabel.

Teža

Pri postavitvi in transportu aparata upoštevajte, da je lahko zelo težek.

→ "Mesto postavitve"
na strani 27

Namenska uporaba

Ta aparat uporabljajte

- Uporabljajte le za hlajenje in zamrzovanje živil ter za pripravo ledu.
- Uporabljajte le v zasebnih gospodinjstvih in hišnemu okolju.
- Uporabljajte le v skladu s tem Navodilom za uporabo.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 2000 metrov nadmorske višine.

Varstvo okolja

Embalaza

Vsi materiali so okolju prijazni in primerni za ponovno uporabo:

- embalažo odstranite na okolju prijazen način.
- O pravilnem odstranjevanju v odpadni material se pozanimajte pri svojem strokovnem prodajalcu ali pri pristojnem uradu.

Odslužen stroj

Okolju prijazna odstranitev v dopadni material omogoča recikliranje dragocenih surovin.



Opozorilo

Obstaja nevarnost, da se otroci zaprejo v aparat in zadušijo!

- Da otrokom otežočite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

Pozor!

Uhajajo lahko hladilna sredstva in škodljivi plini.

Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvlecite omrežni vtič.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Naročite strokovno odstranitev aparata v odpad.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.



Postavitev in priključitev

Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže vse dele preverite glede morebitnih transportnih poškodb.

V primeru pomanjkljivosti se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili aparat, ali pa na naš uporabniški servis.

→ "Uporabniški servis" na strani 41

V dobavnem obsegu so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema (odvisna od modela)
- Montažni material
- Navodilo za uporabo
- Navodilo za montažo
- Servisna knjižica
- Priloga z garancijskim listom
- Informacije o porabi energije in obratovalnem hrupu

Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski tablici.

→ "Seznanite se z aparatom" na strani 30

Postavitev aparata

Mesto postavitve

Čim večja količina hladilnega sredstva se nahaja v aparatu, tem večji mora biti postavitveni prostor. V premajhnih prostorih lahko v primeru netesnosti nastane vnetljiva mešanica plina in zraka.

V prostoru mora biti na voljo najmanj po 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva v vašem aparatu je navedena na tipski tablici v notranjosti aparata.

→ "Seznanite se z aparatom" na strani 30

Teža aparata lahko v odvisnosti od modela znaša do 70 kg.

Dopustna temperatura v prostoru

Dopustna temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.

Klimatski razred je naveden na tipski tablici.

→ "Seznanite se z aparatom" na strani 30

Klimatski razred	Dopustna temperatura v prostoru
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Aparat je znotraj dopustne temperature v prostoru v popolnosti obratovalno sposoben.

Če aparat klimatskega razreda SN obratuje pri nižjih temperaturah v prostoru, se lahko do temperature +5 °C izključi možnost poškodb na aparatu.

Globina niše

Za aparat priporočamo globino niše 56 cm. Pri manjši globini niše – najmanj 55 cm – se lahko poveča poraba energije.

Postavitev drugega ob drugem (side-by-side)

Postavitev aparatov drugega ob drugem je možna le z upoštevanjem medsebojnega razmika najmanj 15 cm.

Varčevanje z energijo

Če se držite sledečih napotkov, bo vaš aparat porabil malo električnega toka.

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

Postavitev aparata	
Aparat zavarujte pred direktnim sončnim sevanjem.	Aparat mora pri nizkih temperaturah okolice redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.
Aparat postavite čim bolj stran od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote: 3 cm razmika od električnih ali plinskih štedilnikov 30 cm razmika od oljnih ali ogljenih peči	
Opomba: Če to ni možno, je treba med hladilni aparat in vir toplote montirati izolirno ploščo.	
Izberite mesto postavitve s prostorsko temperaturo pribl. 20 °C.	
Uporabite globino niše 56 cm.	Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno. Če segret zrak lahko nemoteno odteka, bo vaš aparat porabil manj električnega toka.
Pozor! Nevarnost opeklin! Posamezni deli aparata se med obratovanjem močno segrejejo. Dotik teh delov lahko povzroči opekline.	
Poskrbite, da zračne odprtine niso pokrite in pred njimi nič ne stoji.	
Prostor vsak dan prezračite.	

Uporaba aparata	
Vrata odpirajte le na kratko.	Zrak v aparatu se tako ne bo močno segrel.
Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v hladilni aparat.	Aparat mora redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.
Počakajte, da se topla živila in pijače ohladijo, preden jih zložite v aparat.	
Zamrznjeno hrano za odtajanje položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.	
Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.	Tako lahko zrak kroži in se ohrani konstantna vlažnost zraka. Aparat mora redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.
Živila zapakirajte zračnotesno.	
Zadnjo stran aparata enkrat na leto posesajte.	Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno. Če segret zrak lahko nemoteno odteka, bo vaš aparat porabil manj električnega toka.
Poskrbite, da zračne odprtine niso pokrite in pred njimi nič ne stoji.	

Pred prvo uporabo

1. Vzemite informativno dokumentacijo in odstranite lepilne trakove ter zaščitno folijo.
2. Očistite aparat.
→ "Čiščenje" na strani 38

Električna priključitev

Pozor!

Aparata ne priključite na elektronski vtič za prihranek energije.

Opomba: Aparat lahko priključite na omrežno vodene in sinusno vodene pretvornike.

Omrežno vodeni pretvorniki se uporabljajo pri fotovoltaičnih napravah z direktnim priključkom na javno električno omrežje. Pri rešitvah z lokalnimi napajalnimi enotami je treba uporabiti sinusno vodene pretvornike. Lokalne napajalne enote, npr. na ladjah ali v gorskih kočah, nimajo direktnega priključka na javno električno omrežje.

1. Po postavitvi aparata počakajte najmanj 1 uro, preden ga priključite, da preprečite poškodovanje kompresorja.
2. Aparat priključite v po predpisih instalirano vtičnico. Vtičnica mora izpolnjevati sledeče pogoje:

vtičnica	220 V ... 240 V
zaščitni vodnik	50 Hz
varovalka	10 A ... 16 A

 Izven Evrope: preverite, ali se navedena vrsta električnega toka aparata ujema z vrednostmi vašega omrežja. Podatki za aparat se nahajajo na tipski tablici.
→ "Seznanite se z aparatom" na strani 30
3. Aparat priključite na vtičnico, ki se nahaja v bližini aparata. Vtičnica mora biti tudi po postavitvi aparata prosto dosegljiva.



Opozorilo

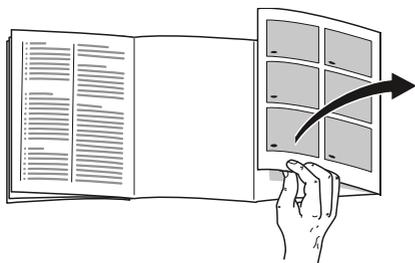
Nevarnost električnega udara!

Če dolžina omrežnega priključnega vodnika ne zadostuje, v nobenem primeru ne uporabljajte razdelilnih vtičnic ali podaljševalnih kablov. V tem primeru se obrnite na servisno službo, ki vam bo svetovala glede alternativ.



Seznanite se z aparatom

Odprite zadnjo stran s slikami. Glede na opremo so pri posameznem aparatu možna odstopanja od prikazanih slik.



Aparat

→ Slika **1**

* Ne pri vseh modelih.

A	Hladilnik
B	Zamrzovalnik
1 ... 5	Upravljalni elementi
6	Osvetlitev
7	Predal za zelenjavo
8	Tipka tablica
9 *	Predal za zamrznjena živila (nizek)
10 *	Posoda za zamrznjena živila
11	Predal za zamrznjena živila (veliki)
12	Predal za zamrznjena živila (mali)
13	Nosilec za velike steklenice

Upravljalni elementi

→ Slika **2**

1

Tipka **⓪**
Vklupi ali izklupi aparat.

2

Tipka **Super**
Vklupi ali izklupi funkcijo Super.

3

Tipka **+/-** hladilnik
Nastavi temperaturo v hladilniku.

4

Prikaz temperature v hladilniku
Kaže nastavljeno temperaturo v °C.

5

Tipka **Alarm**
Izklopi opozorilni ton.

Oprema

(ni pri vseh modelih)

Polica

→ Slika **3**

Polico lahko po želji prestavljate:
■ polico izvlecite in potegnite ven.

Posoda za zamrznjena živila

→ Slika **4**

Posodo lahko odstranite:

1. Predal izvlecite do konca.
2. Posodo privzdignite in jo odstranite.

Posode

→ Slika **5**

Posodo lahko potegnete ven:

- posodo izvlecite do konca, jo spredaj privzdignite in potegnite ven.

Predal na vratih→ Slika **6**

Predal na vratih lahko vzamete ven:

- predal privzdignite in ga izvlecite.

Koledar zamrzovanja

Koledar zamrzovanja kaže maksimalno hranilno dobo v mesecih pri stalni temperaturi $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Posodica za led

Pripravite lahko tudi led:

1. posodico za pripravo ledu napolnite z vodo do 3/4 in jo položite v zamrzovalnik.

Opomba: V primeru, da posodica za led primrzne v predal, jo odstranite le s pomočjo topega predmeta (npr. držaj žlice).

2. Za odstranitev ledenih kock iz posodice za led slednjo na kratko pridržite pod tekočo vodo ali pa jo rahlo ukrivite.

Hladilni vložek

V primeru izpada toka ali motnje:

- hladilni vložek upočasni segretje shranjene zamrznjene hrane.

Opomba: Shranjevalna doba je najdaljša, če hladilni vložek položite na živila v zgornjem prekatu.

Hladilni vložek lahko vzamete ven za začasno hlajenje živil, npr. v hladilni torbi.

**Upravljanje aparata****Vklop aparata**

1. Pritisnite tipko **⓪**.
Aparat začne hladiti. Opozorilni ton in svetleča tipka **Alarm** kažejo, da je zamrzovalnik še pretopel.
2. Pritisnite tipko **Alarm**.
Opozorilni ton se izklopi.
3. Nastavite želeno temperaturo.
→ "Nastavitev temperature"
na strani 32

Napotki za obratovanje

- Po vklopu lahko traja več ur, preden so dosežene nastavljene temperature. Dokler nastavljena temperatura ni dosežena, ne vstavljajte živil.
- Zahvaljujoč povsem avtomatskemu sistemu NoFrost se v zamrzovalniku ne nabira led.
- Qdtajanje ni potrebno.
- Čelne strani ohišja se deloma nekoliko segrejejo. To prepreči nastajanje kondenzata v območju vratnih tesnil.
- Če se vrata zamrzovalnika po zaprtju ne dajo takoj odpreti: počakajte trenutek, da se nastali podtlak izenači.

Izklop aparata in ustavitev obratovanja

Izklop aparata

- Pritisnite tipko . Aparat več ne hladi.

Izločitev aparata iz uporabe

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali:

1. pritisnite tipko . Aparat več ne hladi.
2. Izvlecite omrežni vtič ali odklopite varovalko.
3. Očistite aparat.
4. Aparat pustite odprt.

Nastavitev temperature

Priporočena temperatura

Hladilnik: +4 °C

Hladilnik

- Tipko +/- pritisnite tolikokrat, da se prikaže želena temperatura.

Zamrzovalnik

Temperatura v hladilniku vpliva na temperaturo v zamrzovalniku. Za spremembo temperature v zamrzovalniku spremenite temperaturo v hladilniku. Višje nastavljene temperature v hladilniku povzročijo višje temperature v zamrzovalniku.

Nalepka OK

(ni pri vseh modelih)

Z nalepko **OK** lahko preverite, ali temperatura v hladilniku dosega za živila priporočena varna območja +4 °C ali hladneje.

Če nalepka ne kaže **OK**, postopoma znižujte temperaturo.

Po vklopu aparata, lahko traja do 12 ur, preden je dožežena nastavljena temperatura.

Pravilna nastavitvev



Funkcija Super

Samodejna funkcija super

Samodejna funkcija super se vklopi samodejno, ko v zamrzovalnik vstavite topla živila.

Pri samodejni funkciji super se notranjost zamrzovalnika bolj ohladi kot pri normalnem obratovanju.

Funkcija super omogoča, da živila v zamrzovalniku hitro zamrznejo do jedra.

Opomba: Ko je vklopljena samodejna funkcija super, sveti tipka **Super** in aparat je lahko nekoliko bolj glasen.

Po poteku samodejne funkcije super aparat samodejno preklopi na normalno obratovanje.

Ročna prekinitvev samodejne funkcije super:

- Pritisnite tipko **Super**.

Ročna funkcija super

Pri ročni funkciji super aparat hladi do najnižje možne mere.

Funkcijo super vklopite npr.:

- za hitro zamrzovanje živil do jedra;
- 4...6 ur preden vstavite količino živil nad 2 kg;
- za izkoriščanje maks. zmogljivosti zamrzovanja.
→ "Maksimalna zmogljivost zamrzovanja" na strani 35

Opomba: Ko je vklopljena funkcija super, je lahko aparat nekoliko bolj glasen.

Po pribl. 2 ½ dneh aparat preklopi na normalno obratovanje.

Vklop/izklop funkcije Super:

- pritisnite tipko **Super**.
Ko je vklopljena funkcija Super, tipka sveti.



Alarm

Alarm za vrata

Če so vrata aparata odprta več kot eno minuto, se vklopi alarm za vrata (stalni pisk).

- Zaprite vrata ali pritisnite tipko **Alarm**.
Opozorilni ton ugasne.

Alarm za temperaturo

Če je v zamrzovalniku pretoplo, se vklopi alarm za temperaturo (intervalni pisk).

Pozor!

Pri odtaljevanju lahko nastanejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari

Delno ali popolnoma odtajanega živila ne smete ponovno zamrzniti. Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete. Vendar upoštevajte, da je pri takem živilu najdaljša dopustna doba zamrzovanja krajša.

Opomba: Brez nevarnosti za zamrznjeno hrano se lahko alarm vklopi v sledečih primerih:

- vklop aparata.
- vstavijo se velike količine svežih živil.
- vrata zamrzovalnika so predolgo odprta.

Prikaz najvišje temperature in izklop opozorilnega tona:

- Pritisnite tipko **Alarm**.

Na zaslonu se na kratko prikaže najvišja temperatura, ki je vladala v zamrzovalniku. Nato je na zaslonu znova prikazana nastavljena temperatura.

Od tega trenutka dalje se ugotovi in shrani nova najvišja temperatura.

Opomba: Tipka **Alarm** sveti, dokler ni znova dosežena nastavljena temperatura.

Hladilnik

Hladilnik je primeren za shranjevanje mesa, mesnih izdelkov, rib, mlečnih izdelkov, jajc, gotovih živil in peciva.

Temperatura se lahko nastavi od +2 °C ... +8 °C.

S hlajenjem lahko kratkoročno ali srednjeročno shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem počasneje napredujejo encimatski in kemični procesi, živila pa se počasneje kvarijo tudi vsled mikroorganizmov. Temperatura +4 °C ali nižja zagotavlja optimalno ohranjanje svežine in varnosti shranjenih živil.

Pri shranjevanju morate biti pozorni na naslednje:

- shranjujte le sveža, nepoškodovana živila.
Tako ostaneta kakovost in svežina živil dalj časa ohranjena.
- Gotove jedi vedno zaužijte pred potekom roka uporabe, ki ga navaja proizvajalec.
- Za ohranitev arome, barve in svežine živila hranite dobro zapakirana ali pokrita.
Tako preprečite prenos okusov in obarvanje posod iz umetne mase.
- Počakajte, da se tople jedi in pijače ohladijo, preden jih zložite v hladilnik.

Upoštevajte hladilne cone v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različno hladne cone.

Najhladnejša cona

Najhladnejša cona je med stransko vtisnjeno puščico in pod njo ležečo polico.

→ Slika **7**

Opomba: V najhladnejši coni shranjujte občutljiva živila, npr. ribe, klobase, meso.

Najtoplejša cona

Najtoplejša cona je v vratih čisto zgoraj.

Opomba: V najtoplejšem območju hranite npr. trde sire in maslo. Sir lahko še naprej razvija svojo aromo, maslo pa ostane dovolj mehko za mazanje.

Predal za zelenjavo

→ Slika **1**/**7**

Posoda za zelenjavo je optimalni prostor za shranjevanje svežega sadja in zelenjave. Pri visoki vlažnosti zraka ostane listnata zelenjava dalj časa sveža. Zelenjavo in sadje je treba hraniti pri nekoliko nižji vlažnosti.

Opombe

- Na mraz občutljivo sadje (npr. ananas, banane, papajo, citruse) in zelenjavo (npr. jajčevce, kumare, bučke, papriko, paradižnik in krompir) za optimalno ohranitev kakovosti in arome hranite izven hladilnika, na temperaturah pribl. +8 °C... +12 °C.
- Odvisno od količine in vrste shranjenih živil se lahko v posodi za zelenjavo nabira kondenzat. Kondenzat obrišite s suho krpo.



Zamrzovalnik

Zamrzovalnik je primeren za:

- shranjevanje zamrznjene hrane
- izdelavo ledenih kock
- zamrzovanje živil

Temperatura v zamrzovalniku je odvisna od temperature v hladilniku.

Z zamrzovanjem lahko pokvarljiva živila dolgoročno shranite s skorajda neopaznimi izgubami kakovosti, saj nizke temperature močno upočasnijo ali ustavijo kvarjenje živil. Videz, aroma in vse dragocene sestavine ostanejo v pretežni meri ohranjene.

Čas med vstavljanjem svežih živil in popolno zamrznitvijo je odvisen od sledečih dejavnikov:

- nastavljena temperatura
- vrsta živila
- polnost zamrzovalnika
- količina in vrsta živila

Zamrzovanje majhnih količin živil

Zamrzovanje živil:

- v posodi za zamrznjena živila, ki je nameščena zadaj na velikem predalu za zamrznjena živila, ali v nizkem predalu za zamrznjena živila; → *"Seznanite se z aparatom" na strani 30*
- začeni z desne zunanje strani;
- po vsej površini.

Tako je zamrzovanje najhitrejše.

Maksimalna zmogljivost zamrzovanja

Maksimalna zmogljivost zamrzovanja kaže, kolikšna količina živila se lahko v 24 urah zamrzne do jedra.

Podatke o maksimalni zmogljivosti zamrzovanja najdete na tipski tablici.

→ *"Seznanite se z aparatom" na strani 30*

Za koriščenje maksimalne zmogljivosti zamrzovanja morate 24 ur pred vstavljanjem svežih živil vklopiti funkcijo Super zamrzovanje.

Pogoji za maksimalno zmogljivost zamrzovanja

1. Približno 24 ur preden vstavite sveža živila: vklopite funkcijo Super. → *"Funkcija Super" na strani 32*
2. Posodo vzemite iz zamrzovalnika in živila razporedite direktno na police in dno zamrzovalnika.
3. Najprej z živilo napolnite zgornji prekat. Tam je zamrzovanje najhitrejše.
4. Če zgornji prekat ne zadostuje, preostalo količino naložite v spodnji prekat, začeni desno spredaj.
5. Sveža živila zamrzujte po možnosti čim bližje stranskim stenam.

Popoln izkoristek zamrzovalne prostornine

Da shranite maksimalno možno količino živil:

- odstranite vse dele opreme.
- Živila razporedite direktno na police in dno zamrzovalnika.

Nakup globoko zamrznjenih izdelkov

- Pazite, da embalaža ni poškodovana.
- Upoštevajte rok uporabe.
- Temperatura v prodajni zamrzovalni skrinji mora biti -18°C ali nižja.
- Globoko zamrznjene izdelke, če se le da, transportirajte v izolirani vrečki in jih čim hitreje pospravite v zamrzovalnik.

Pri razporeditvi upoštevajte

- Velike količine živil zamrzujte v zgornjem prekatu. V njem se posebej hitro in obzirno zamrznejo.
- Živila polagajte v predale ali posode po vsej površini.
- Pazite, da živila, ki jih želite zamrzniti, ne pridejo v stik z že zamrznjenimi živili. Po potrebi že zamrznjena živila položite v posode za zamrznjena živila.
- Za brezhibno kroženje zraka v aparatu je pomembno: posodo za zamrznjena živila do konca potisnite v prekat.

Zamrzovanje svežih živil

Za zamrzovanje uporabljajte samo sveža in brezhibna živila.

Živila, ki se zaužijejo kuhana ali pečena, so bolj primerna za zamrzovanje, kot živila, ki se zaužijejo surova.

Pred zamrzovanjem je treba v odvisnosti od posameznega živila izvesti pripravljalne postopke, ki zagotovijo, da se ohrani najboljša možna hranilna vrednost, aroma in barva živila:

- Zelenjava: operite, razrežite, blanširajte.
- Sadje: operite, odstranite peške/koščice in po potrebi olupite ter po želji dodajte sladkor ali raztopino askorbinske kisline.

Ustrezne napotke najdete v zadevni literaturi.

Primerno za zamrzovanje

- pecivo
- ribe in morski sadeži
- meso
- divjačina in perutnina
- zelenjava, sadje, zelišča
- jajca brez lupine
- mlečni izdelki, npr. sir, maslo in skuta
- gotovi izdelki in ostanki jedi, npr. juhe, enolončnice, kuhano meso, kuhana riba, krompirjeve jedi, narastki in sladkarije

Ni primerno za zamrzovanje

- zelenjava, ki se običajno uživa surova, npr. zelena solata ali redkvice
- jajca z lupino ali trdo kuhana jajca
- grozdje
- cela jabolka, hruške in breskve
- jogurt, kislo mleko, kislja smetana, Creme Fraiche in majoneza

Pakiranje zamrznjene hrane

Pravilno pakiranje, embalaža in izbira materiala merodajno vplivajo na ohranitev kakovosti izdelka in zmanjšajo nevarnost zamrzovalnih opeklin.

1. Živila vstavite v embalažo.
2. Iztisnite zrak.
3. Embalažo zračnotesno zaprite, da živila ne izgubijo okusa ali se izsušijo.
4. Na embalažo napišite vsebino in datum zamrznitve.

Primerna embalaža:

- folija iz umetne mase
- folijska vrečka iz polietilena (PE)
- aluminijasta folija
- zamrzovalne posodice

Primerna zapirala:

- gumijasti obročki
- sponke iz umetne mase
- obstojni lepilni trakovi

Nepriprava embalaža:

- pakirni papir
- pergamentni papir
- celofan
- vrečke za odpadke in rabljene nakupovalne vrečke

Rok uporabe zamrznjene hrane pri $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

Ribe, mesni izdelki, gotove jedi, pecivo:	do 6 mesecev
Perutnina, meso:	do 8 mesecev
Zelenjava, sadje:	do 12 mesecev

Odtaljevanje zamrznjene hrane

Metodo odtaljevanja je treba prilagoditi vrsti živila in namenu uporabe, da se kolikor je možno ohrani kakovost.

Metode odtaljevanja:

- v hladilniku (predvsem primerno za živila živalskega izvora, kot so ribe, meso, sir, skuta)
- pri sobni temperaturi (kruh)
- mikrovalovna pečica (živila za takojšnje zaužitje ali pripravo)
- pečica/štedilnik (živila za takojšnje zaužitje ali pripravo)

Pozor!

Delno ali popolnoma odtajane živila ne smete ponovno zamrzniti. Šele po tem, ko ste iz zamrznjenega živila pripravili jed (kuhano ali pečeno), ga lahko znova zamrznete.

Vendar upoštevajte, da je pri takem živilu najdaljša dopustna doba zamrzovanja krajša.



Odtajanje

Hladilni predal

Med obratovanjem hladilnega stroja se na zadnji steni tvori kondenzat ali srež. To je posledica delovanja. Kondenzata ali sreža ni treba brisati. Zadnja stena se avtomatsko odtali. Kondenzat odteka v žleb za odtajano vodo.

→ Slika **8**

Odtajana voda skozi žleb za odtaljeno vodo odteka v posodo za izhlapevanje, kjer izhlapi.

Opomba: Žleb za odtaljeno vodo in odtočna odprtina morata biti vedno čista, da lahko odtaljena voda odteka in se prepreči nastajanje neprijetnih vonjav.

Zamrzovalni predal

Zahvaljujoč povsem avtomatskemu sistemu NoFrost se v zamrzovalnem predalu ne nabira led. Odtajanje predala tako ni potrebno.



Čiščenje

Pozor!

Preprečite poškodbo aparata in delov opreme.

- Ne uporabljajte čistil in topil, ki vsebujejo pesek, klorid ali kisline.
- Ne uporabljajte čistilnih gob, ki lahko opraskajo ali poškodujejo površino. Na kovinskih površinah lahko pride do korozije.
- Polic in posod nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju. Deli se lahko deformirajo.

Postopajte na sledeč način:

1. Stroj izklopite.
2. Izvlecite omrežni vtič ali izklopite varovalko.
3. Živila vzemite ven in jih shranite na hladnem mestu.
Če obstaja: hladilni vložek položite na živila.
4. Če obstaja: počakajte, da se obloga srža v hladilniku otopi.
5. Aparat obrišite z mehko krpo, mlačno vodo in z nekoliko pH nevtralnega čistilnega sredstva.

Pozor!

Voda ne sme priti v osvetlitev ali odtekati skozi odtočno odprtino v področje izhlapevanja.

6. Tesnilo na vratih očistite samo s čisto vodo in ga nato obrišite do suhega.
7. Aparat znova priključite, vklopite in vanj zložite živila.

Čiščenje opreme

Variabilne dele za čiščenje vzemite ven.
→ "Oprema" na strani 30

Žleb za odtajano vodo

→ Slika **8**

Žleb za odtajano vodo in odtočno odprtino morate redno čistiti z vatiranimi palčkami ali podobnim, da lahko odtajana voda nemoteno odteka.

Vonjave

Če opazite neprijetne vonjave:

1. Aparat izklopite s tipko za vklop/izklop **Ⓛ**.
2. Vsa živila vzemite iz aparata.
3. Očistite notranjost.
→ "Čiščenje" na strani 38
4. Očistite vso embalažo.
5. Živila z močnim vonjem zračnotesno zapakirajte, da preprečite razširjanje vonjav.
6. Ponovno vklopite aparat.
7. Vložite živila.
8. Po 24 urah preverite, ali so se znova pojavile neprijetne vonjave.



Osvetlitev

Vaš aparat je opremljen z LED-osvetlitvijo, ki ne potrebuje vzdrževanja.

Osvetlitev sme popraviti le osebje uporabniškega servisa ali pooblaščen strokovnjaki.



Zvoki

Običajni zvoki

Opomba: Ko je vklopljena samodejna ali ročna funkcija super, je lahko aparat nekoliko bolj glasen.

Brenje: teče eden izmed motorjev, npr. hladilni agregat, ventilator.

Brbranje, brenčanje, grgranje: hladilno sredstvo se pretaka po ceveh.

Klikanje: motor, stikalo ali magnetni ventili se vklapljajo ali izklaplajo.

Pokanje: poteka avtomatsko odtajevanje.

Preprečevanje zvokov

Aparat ni postavljen izravnano: s pomočjo vodne tehtnice aparat izravnajte. Po potrebi aparat podložite.

Posode, police ali predali se majajo ali zatikajo: preverite snemljive dele opreme in jih po potrebi na novo namestite.

Steklenice ali posode se dotikajo: steklenice ali posode nekoliko razmaknite.

Kaj storiti v primeru motenj?

Preden pokličete uporabniški servis, na podlagi te tabele preverite, ali lahko motnjo sami odpravite.

Temperatura močno odstopa od nastavitve.

Aparat za 5 minut izklopite.
→ "Izklop aparata in ustavitve obratovanja"
na strani 32
Če je bila temperatura previsoka, jo po nekaj urah
znova preverite.
Če je bila temperatura prenizka, jo znova preverite
naslednji dan.

Noben prikaz ne sveti.

Omrežni vtič ni dobro vstavljen.

Priključite omrežni vtič.

Sprožila se je varovalka.

Preverite varovalke.

Prišlo je do izpada toka.

Preverite, ali je na voljo električni tok.

Na zaslonu je prikazano E... .

Elektronika je prepoznala napako.

Pokličite uporabniški servis.
→ "Uporabniški servis" na strani 41

Aparat ne hladi, svetila prikaz in osvetlitev.

Vklopljen je predstavitveni način.

Sprožite samodejni preizkus.
→ "Samodejni preizkus aparata" na strani 41
Po poteku programa se aparat preklopi na normalno
obratovanje.

Samodejna funkcija super se ne vklopi.

Aparat samostojno odloči, ali je potrebno samodejno
funkcijo super vklopiti, ter jo samodejno vkloplja in
izklaplja.



Uporabniški servis

Če vam ne uspe samostojno odpraviti motnje, se obrnite na naš uporabniški servis. Vedno najdemo ustrezno rešitev, tudi zato, da se izognete nepotrebnim obiskom tehničnega osebja.

Kontaktne podatke za najbližji uporabniški servis najdete tukaj oz. na priloženem seznamu naših uporabniških servisov.

Prosimo, da ob klicu navedete številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD), ki ju najdete na tipski tablici.

→ *"Seznanite se z aparatom"*
na strani 30

Zaupajte v strokovnost proizvajalca.

Le tako ste lahko prepričani, da bodo popravilo opravili izurjeni servisni tehniki, ki so opremljeni z originalnimi nadomestnimi deli za vaš gospodinjski aparat.

Samodejni preizkus aparata

Aparat je opremljen s programom za samodejni preizkus, ki prikaže napake, ki jih lahko odpravi vaš uporabniški servis.

1. Aparat izklopite in počakajte 5 minut.
2. Aparat vklopite.
3. V prvih 10 sekundah po vklopu pritisnite tipko **Super** in držite pritisnjeno 3 ... 5 sekund.
Zažene se program samodejnega preizkusa. Med potekom samodejnega preizkusa se oglasi dolg zvočni signal.

- Če se po zaključenem samodejnem preizkusu zaslišita 2 zvočna signala in prikaže nastavljena temperatura, je vaš aparat v redu.
- Če se po zaključenem samodejnem preizkusu zasliši 5 zvočnih signalov in tipka **Super** 10 sekund utripa: obvestite uporabniški servis.

Po poteku programa se aparat preklopi na normalno obratovanje.

Naročilo popravila in svetovanje v primeru motenj

Kontaktne podatke za vsako državo najdete v priloženem seznamu uporabniških servisov.

Garancija

Podrobne podatke o garancijski dobi in pogojih v vaši državi dobite pri uporabniškem servisu, strokovnemu prodajalcu in na naši spletni strani.

sr Sadržaj

	Napomene za bezbednost	44
	O ovom uputstvu	44
	Opasnost od eksplozije	44
	Opasnost od strujnog udara	44
	Opasnost od opekotina izazvane hladnoćom	44
	Opasnost od povrede	45
	Opasnost od rashladnog sredstva.	45
	Izbegavanje opasnosti po decu i ugrožene osobe.	45
	Materijalne štete	46
	Težina	46
	Namensko korišćenje.	46
	Zaštita životne sredine.	46
	Ambalaža.	46
	Stari uređaj	47
	Postavljanje i priključivanje.	47
	Obim isporuke.	47
	Tehnički podaci	47
	Postavljanje uređaja.	48
	Dubina niše	48
	Postavljanje uređaja jedan pored drugog.	48
	Štednja energije.	49
	Pre prve upotrebe	50
	Električno priključivanje	50
	Upoznavanje sa uređajem	51
	Uređaj	51
	Elementi za rukovanje	51
	Oprema	51
	Rukovanje uređajem	52
	Uključivanje uređaja	52
	Isključivanje i nekorišćenje uređaja.	53
	Podешavanje temperature.	53
	Super-funkcija.	53
	Alarm	54
	Alarm na vrata	54
	Alarm na temperaturu.	54
	Pregrada za hlađenje	55
	Važno prilikom ulaganja	55
	Uvažavanje zona hladnoće u pregradi za hlađenje.	55
	Posuda za povrće	55
	Pregrada za zamrzavanje	56
	Zamrzavanje manjih količina namirnica	56
	Maksimalni kapacitet zamrzavanja	56
	Potpuno iskorišćavanje zapremine za zamrzavanje.	57
	Kupovina duboko zamrznutih namirnica	57
	Važno prilikom slaganja	57
	Zamrzavanje svežih namirnica	57
	Odmrzavanje zamrznutih namirnica	58
	Odleđivanje.	59
	Pregrada za hlađenje	59
	Pregrada za zamrzavanje.	59

	Čišćenje	59
	Čišćenje opreme	59
	Mirisi	60
	Osvetljenje	60
	Zvukovi	60
	Normalni zvukovi	60
	Izbegavanje buke	60
	Smetnje, šta treba da se napravi?	61
	Servisna služba	62
	Samotestiranje uređaja	62
	Nalog za popravku i savetovanje u slučaju smetnji	62
	Garancija	62

Napomene za bezbednost

Ovaj uređaj ispunjava zahteve odgovarajućih odredbi za bezbednost električnih uređaja i kod njega su otklonjene su radiosmetnje.

Proverena je hermetičnost cirkulacije rashladnog sredstva.

O ovom uputstvu

- Pročitajte i pridržavajte se uputstava za upotrebu i montažu. Ona sadrže važne informacije o postavljanju, upotrebi i održavanju uređaja.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost ako se ne poštuju napomene i upozorenja u uputstvu za upotrebu i montažu.
- Svu dokumentaciju sačuvajte za kasniju upotrebu i sledeće vlasnike.

Opasnost od eksplozije

- U uređaju nikada nemojte da upotrebljavate neke druge električne aparate (npr. grejače ili električne aparate za pripremu leda itd.).
- U uređaju je zabranjeno čuvanje proizvoda sa zapaljivim stakleničkim gasovima (npr. sprejeva) i eksplozivnih materija.

- Visokoprocenatni alkohol čuvajte samo ako dobro zatvoren i u uspravnom položaju.

Opasnost od strujnog udara

Nestručno izvršeni radovi instalacije i popravki u velikoj meri mogu da ugroze korisnike.

- U slučaju oštećenog mrežnog priključnog voda: uređaj odmah odvojite od strujne mreže.
- Nemojte da upotrebljavate višestruke utičnice, produžni kabl ili adapter.
- Uređaj dajte na popravku samo proizvođaču, servisnoj službi ili sličnim kvalifikovanim osobama.
- Upotrebljavajte samo originalne delove proizvođača. Proizvođač garantuje da će zahtevi za bezbednost biti ispunjeni samo sa tim delovima.

Opasnost od opekotina izazvane hladnoćom

- Zamrznute namirnice nikada nemojte stavljati u usta neposredno nakon vađenja iz pregrade za zamrzavanje.
- Izbegavajte duži dodir kože sa zamrznutim namirnicama, ledom i cevovodom u pregradi za zamrzavanje.

Opasnost od povrede

Može da dođe do pucanja posuda sa gaziranim pićima. U pregradi za zamrzavanje nemojte da čuvate posude sa gaziranim pićima.

Opasnost od rashladnog sredstva

U cevima cirkulacionog kruga rashladnog sredstva u malim količinama se nalazi ekološki prihvatljivo, ali zapaljivo rashladno sredstvo (R600a). Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne doprinosi povećanju efekta staklenika. U slučaju curenja rashladnog sredstva može da dođe do povreda očiju ili do njegovog zapaljenja.

- Ne oštećujte cevi.

U slučaju oštećenja cevi:

- Vatru i izvore plamena držite na dovoljnoj udaljenosti od uređaja.
- Provetravajte prostoriju.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
- Nazovite korisnički servis.

Izbegavanje opasnosti po decu i ugrožene osobe

Ugroženi su:

- deca,
- osobe koje imaju fizička ili psihička ograničenja, odn. osobe sa ograničenom percepcijom,
- osobe koje ne poseduju dovoljna znanja o bezbednom rukovanju uređajem.

Neophodne mere:

- Vodite računa o tome da deca i ugrožene osobe razumeju opasnosti.
- Osoba odgovorna za bezbednost mora da nadgleda i upućuje decu i ugrožene osobe na uređaju.
- Korišćenje uređaja dozvolite samo deci koja imaju 8 godina ili više.
- Prilikom čišćenja i radova održavanja nadgledajte decu.
- Deci nikada nemojte dozvoliti da se igraju uređajem.

Opasnost od gušenja

- Kod uređajem sa bravom na vratima: ključ čuvajte van domašaja dece.
- Ambalažu i ostale delove ne prepuštajte deci.

Materijalne štete

Da bi se izbegle materijalne štete:

- Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.
- Plastične delove i zaptivače vrata održavajte u čistom stanju tako da budu bez masti ili ulja.
- Prilikom izvlačenja rukom držite utikač, a ne priključni kabl.

Težina

Prilikom postavljanja i transporta uređaja vodite računa o tome da on može da bude vrlo težak.

→ "Mesto postavljanja"
na strani 48



Namensko korišćenje

Ovaj uređaj upotrebljavajte

- samo za hlađenje i smrzavanje namirnica i pripremu leda.
- samo u privatnom domaćinstvu i u kućnom okruženju.
- samo prema ovom uputstvu za upotrebu.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.



Zaštita životne sredine

Ambalaža

Svi materijali su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju:

- Ambalažu odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.
- O mogućnostima odlaganja u otpad informišite se kod svog trgovca specijalizovane opreme ili u javnoj upravi.

Stari uređaj

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

Upozorenje

Deca mogu da se zatvore u uređaj i da se uguše!

- Da bi se deci otežao ulazak, iz uređaja nemojte da vadite police za odlaganje i posude.
- Decu držite na dovoljnoj udaljenosti od dotrajalog uređaja.

Pažnja!

Može doći do curenja rashladnog sredstva i štetnih gasova.

Ne oštećujte cevi cirkulacionog kruga rashladnog sredstva niti izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj stručno odložite u otpad.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.



Postavljanje i priključivanje

Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite da li na delovima ima eventualnih oštećenja izazvanih transportom.

Ako imate primedbe, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj ili se obratite našoj servisnoj službi.

→ "Servisna služba" na strani 62

Isporuka se sastoji od sledećih delova:

- Ugradni uređaj
- Oprema (u zavisnosti od modela)
- Materijal za montažu
- Uputstvo za upotrebu
- Uputstvo za montažu
- Servisna knjižica
- Prilog za garanciju
- Informacije o potrošnji energije i buci

Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, korisna zapremina i ostali tehnički podaci nalaze se na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje sa uređajem" na strani 51

Postavljanje uređaja

Mesto postavljanja

Što je više rashladnog sredstva u uređaju, to prostorija u kojoj se uređaj nalazi mora biti veća. U premalim prostorijama može da dođe do curenja zapaljive mešavine vazduha i gasa.

Na svakih 8 g grama rashladnog sredstva prostorija mora da ima barem 1 m³. Količina rashladnog sredstva u vašem uređaju navedena je na tipskoj pločici u unutrašnjosti uređaja.

→ "Upoznavanje sa uređajem"
na strani 51

U zavisnosti od modela, težina uređaja može da iznosi do 70 kg.

Dozvoljena temperatura u prostoriji

Dozvoljena temperatura u prostoriji zavisi od klimatske klase uređaja.

Podatke o klimatskoj klasi možete da nađete na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje sa uređajem"
na strani 51

Klimatska klasa	Dozvoljena temperatura u prostoriji
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Uređaj je funkcionalan unutar dozvoljenog temperaturnog opsega u prostoriji.

Ako se uređaj sa klimatskom klasom SN upotrebljava pri nižim temperaturama u prostoriji, oštećenja uređaja mogu da se isključe sve do temperature u prostoriji od +5 °C.

Dubina niše

Za uređaj se preporučuje dubina niše od 56 cm. Ako je dubina niše manja (barem 55 cm), povećava se potrošnja energije.

Postavljanje uređaja jedan pored drugog

Postavljanje uređaja jedan pored drugog moguće je samo sa odstojanjem od barem 15 cm.

Štednja energije

Ako se pridržavate sledećih napomena, vaš uređaj će trošiti manje struje.

Uputstvo: Raspored delova opreme nema nikakvog uticaja na potrošnju energije uređaja.

Postavljanje uređaja

Uređaj štitite od direktnog zračenja sunca.

Pri niskim temperaturama okoline uređaj mora da hladi ređe i time troši manje struje.

Uređaj po mogućnosti postavite na što većem odstojanju od grejnih tela, štednjaka i ostalih izvora toplote:

3 cm od štednjaka na struju ili gas

30 cm od štednjaka na lož-ulje ili ugalj

Uputstvo: Ako to nije moguće, onda između uređaja i izvora toplote mora da se postavi izolaciona ploča.

Izaberite mesto postavljanja sa temperaturom od 20 °C.

Koristite dubinu niše od 56 cm.

Vazduh na zadnjem zidu uređaja se ne zagreva u velikoj meri. Uređaj će trošiti manje struje ako topao vazduh može da se odvuče.

Pažnja!

Opasnost od opekotina!

Pojedinačni delovi uređaja se zagrevaju prilikom rada. Dodirivanjem tih delova može da dođe do opekotina.

Ne prekrivajte ventilacione otvore i ne stavljajte ništa ispred njih.

Prostoriju provetravajte svaki dan.

Upotreba uređaja

Vrata uređaja otvarajte samo kratko.

Vazduh u uređaju se ne zagreva u velikoj meri. Uređaj mora da hladi ređe i time troši manje struje.

Kupljene namirnice transportujte u rashladnoj torbi i brzo ih stavite u uređaj.

Tople namirnice i napitke prvo ostavite da se rashlade, tek onda ih stavljajte u uređaj.

Zamrznute namirnice stavite u pregradu za hlađenje da se odlede i time iskoristite hladnoću zamrznutih namirnica.

Između namirnica i zadnjeg zida uvek ostavite malo slobodnog mesta.

Vazduh tako može da cirkuliše, a vlažnost vazduha ostaje konstantna. Uređaj mora da hladi ređe i time troši manje struje.

Namirnice spakujte tako da ne propuštaju vazduh.

Upotreba uređaja

Zadnju stranu uređaja jednom godišnje usisajte usisivačem.

Ne prekrivajte ventilacione otvore i ne stavljajte ništa ispred njih.

Vazduh na zadnjem zidu uređaja se ne zagreva u velikoj meri. Uređaj će trošiti manje struje ako topao vazduh može da se odvuče.

Pre prve upotrebe

1. Izvadite informacioni materijal i skinite lepljive trake i zaštitnu foliju.
2. Očistite uređaj.
→ "Čišćenje" na strani 59

Električno priključivanje

Pažnja!

Uređaj ne priključujte na elektronske utikače za štednju energije.

Uputstvo: Uređaj možete da priključite samo na mrežne i sinusne pretvarače. Mrežni pretvarači se koriste kod fotonaponskih sistema sa direktnim priključkom na javnu strujnu mrežu. Kod autonomnih rešenja morate da koristite sinusne pretvarače. Autonomna rešenja, npr. kod brodova ili u planinskim kolibama, nemaju direktan priključak na javnu strujnu mrežu.

1. Nakon postavljanja uređaja sačekajte još barem 1 čas pre nego što počnete sa priključivanjem da biste izbegli oštećenja kompresora.
2. Uređaj priključite na utičnicu koja je propisno montirana.
Utičnica mora da ispunjava sledeće zahteve:
Utičnica od 220 V ... 240 V
Zaštitni 50 Hz
provodnik
Osigurač 10 A ... 16 A
Van Evrope: Proverite da li se navedena vrsta struje uređaja poklapa sa vrednostima vaše strujne mreže. Podaci o uređaju se nalaze na tipskoj pločici.
→ "Upoznavanje sa uređajem" na strani 51
3. Uređaj priključite na utičnicu u blizini uređaja.
Nakon postavljanja uređaja utičnica mora da bude pristupačna.

Upozorenje

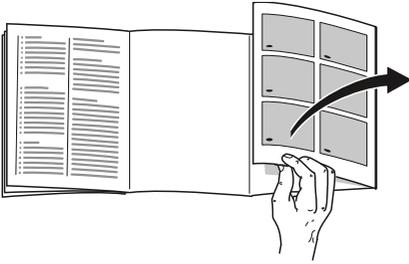
Opasnost od strujnog udara!

Ukoliko dužina mrežnog priključnog voda nije dovoljna, ni u kom slučaju nemojte da upotrebljavate višestruke utičnice ili produžni kabl. Umesto toga, obratite se servisnoj službi za alternativna rešenja.



Upoznavanje sa uređajem

Otklopite zadnju stranu sa slikama. Zavisno od opremljenosti, moguća su odstupanja između uređaja i slika.



Uređaj

→ Slika **1**

* Ne kod svih modela.

- A
- B

Pregrada za hlađenje
Pregrada za zamrzavanje

1... 5

Elementi za rukovanje
Osvetljenje
Posuda za povrće
Tipska pločica
Posuda za zamrznute namirnice (plosnata)

- 6
- 7
- 8
- 9*

Posuda za zamrznute namirnice
Posuda za zamrznute namirnice (velika)
Posuda za zamrznute namirnice (mala)

10*

11

12

Element za odlaganje velikih boca

13

Elementi za rukovanje

→ Slika **2**

1

Taster **Ⓛ**
Uključuje ili isključuje uređaj.

2

Taster **Super**
Uključuje ili isključuje super-funkciju.

3

Taster **+/-** pregrade za hlađenje
Podešava temperaturu pregrade za hlađenje.

4

Displej temperature pregrade za hlađenje
Pokazuje podešenu temperaturu u °C.

5

Taster **Alarm**
Isključuje zvučni signal upozorenja.

Oprema

(ne kod svih modela)

Polica za odlaganje

→ Slika **3**

Polica za odlaganje može da se podesi različito:

- Izvucite i izvadite policu za odlaganje.

Činija za zamrznute namirnice

→ Slika **4**

Možete da izvadite činiju:

1. Posudu izvucite do kraja.
2. Podignite i izvadite činiju.

Posude

→ Slika **5**

Možete da izvadite posudu:

- Posudu izvucite do kraja, podignite je sprema i izvadite.

Element za odlaganje

→ Slika 6

Element za odlaganje može da se izvadi:

- Element za odlaganje povucite nagore i izvadite.

Kalendar zamrzavanja

U kalendaru zamrzavanja je navedeno maksimalno trajanje čuvanja u mesecima pri neprekidnoj temperaturi od $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Posuda za led

Možete da pripremate kockice leda:

1. Posudu za led napunite do $3/4$ vodom i stavite je u pregradu za zamrzavanje.
Uputstvo: Posuda za led koja se zamrzne za dno odvajajte samo tupim predmetom (npr. drškom kašike).
2. Za odvajanje kockica leda posudu za led kratko stavite ispod tekuće vode i krajeve blago zaokrenite.

Rashladna baterija

U slučaju nestanka struje ili smetnje:

- Rashladna baterija usporava zagrevanje sačuvanih namirnica za zamrzavanje.

Uputstvo: Čuvanje traje najduže ako rashladnu bateriju stavite u najvišu pregradu na namirnice.

Rashladnu bateriju možete da izvadite u svrhu hlađenja namirnica, npr. u rashladnoj torbi.



Rukovanje uređajem

Uključivanje uređaja

1. Pritisnite taster ①.
Uređaj počinje da hladi. Zvučni signal upozorenja i svetleći taster **Alarm** signaliziraju da je pregrada za zamrzavanje još uvek pretopla.
2. Pritisnite taster **Alarm**.
Zvučni signal upozorenja se isključuje.
3. Podesite željenu temperaturu.
→ "Podešavanje temperature" na strani 53

Napomene za rad

- Nakon uključivanja može da potraje nekoliko časova dok se ne dostignu podešene temperature. Pre nego što se dostigne izabrana temperatura, nemojte ulagati nikakve namirnice.
- U pregradi za zamrzavanje se ne nakuplja led zahvaljujući potpuno automatskom NoFrost-sistemu. Odmrzavanje nije potrebno.
- Prednje strane kućišta se delimično zagrevaju u neznatnoj meri. Time se sprečava stvaranje kondenzata u području zaptivača vrata.
- Ako se vrata pregrade za zamrzavanje ne mogu otvoriti neposredno posle zatvaranja: sačekajte trenutak dok se ne izjednači nastali potpritisak.

Isključivanje i nekorišćenje uređaja

Isključivanje uređaja

- Pritisnite taster . Uređaj više ne rashlađuje.

Isključenje uređaja na duže vreme

Ako uređaj nećete koristiti neko duže vreme:

1. Pritisnite taster . Uređaj više ne rashlađuje.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
3. Čišćenje aparata.
4. Uređaj ostavite otvorenim.

Podešavanje temperature

Preporučena temperatura

Pregrada za hlađenje: +4 °C

Pregrada za hlađenje

- Taster **+/-** pritisnite sve dok se na displeju ne prikaže željena temperatura.

Pregrada za zamrzavanje

Temperatura u pregradi za hlađenje utiče na temperaturu u pregradi za zamrzavanje. Promenite temperaturu u pregradi za hlađenje da biste promenili temperaturu u pregradi za zamrzavanje. Toplije podešene temperature u pregradi za hlađenje uzrokuju toplije temperature u pregradi za zamrzavanje.

Nalepnica OK

(ne kod svih modela)

Pomoću nalepnice **OK** možete da proverite da li je temperatura u pregradi za hlađenje dostigla preporučeni sigurni opseg za životne namirnice od +4 °C ili niže.

Ako se na nalepnici ne pokaže **OK**, onda temperaturu smanjite postepeno.

Nakon puštanja uređaja u rad može da prođe 12 časova dok se ne dostigne podešena temperatura.

Ispravno podešavanje



Super-funkcija

Automatska super-funkcija

Automatska super-funkcija uključuje se automatski pri ulaganju toplih namirnica u pregradu za zamrzavanje.

Pregrada za zamrzavanje se kod automatske super-funkcije hladi znatno više nego u normalnom režimu rada.

Super-funkcija omogućava brzo i potpuno zamrzavanje namirnica.

Uputstvo: Kada je uključena automatska super-funkcija, svetli taster **Super** i može doći do pojačane buke.

Nakon završetka automatske super-funkcije uređaj se automatski prebacuje na normalni režim rada.

Ručno prekidanje automatske super-funkcije:

- Pritisnite taster **Super**.

Ručna super-funkcija

Uređaj se kod ručne super-funkcije hladi u što većoj mogućoj meri.

Uključivanje super-funkcije, npr.:

- za brzo i potpuno zamrzavanje namirnica,
- 4 ... 6 časova pre ulaganja količine namirnica veće od 2 kg,
- radi iskorišćenja maks. kapaciteta zamrzavanja.
→ "Maksimalni kapacitet zamrzavanja" na strani 56

Uputstvo: Kada je uključena super-funkcija, može doći do pojačane buke.

Uređaj se prebacuje na normalni režim rada nakon približno 2 ½ dana.

Uključivanje/isključivanje super-funkcije:

- Pritisnite taster **Super**.
Taster svetli kada je uključena super-funkcija.



Alarm

Alarm na vrata

Ako su vrata uređaja otvorena duže od jednog minuta, onda se uključuje alarm na vrata (neprekidan zvuk).

- Zatvorite vrata i pritisnite taster **Alarm**.
Isključuje se zvučni signal upozorenja.

Alarm na temperaturu

Kada se pregrada za zamrzavanje previše zagreje, uključuje alarm na temperaturu (ton u intervalima).

Pažnja!

Prilikom odmrzavanja može doći do razmnožavanja bakterija i zamrznute namirnice mogu da se pokvare

Zamrznute namirnice koje su počele da se odmrzavaju ili koje se odmrznu nemojte zamrzavati ponovo. Zamrznite ih ponovo tek kada se skuvaju ili ispeku. Tada ih više nemojte čuvati do maksimalnog roka za čuvanje.

Uputstvo: Bez opasnosti po zamrznute namirnice alarm može da se uključi u sledećim slučajevima:

- Uređaj se pušta u rad.
- Ulažu se velike količine svežih namirnica.
- Vrata pregrade za zamrzavanje su predugo otvorena.

Prikazivanje najviše temperature i isključivanje zvučnog signala upozorenja:

- Pritisnite taster **Alarm**.
Na displeju se kratko pokazuje najviša temperaturu koja je vladala u pregradi za zamrzavanje. Nakon toga se ponovo prikazuje podešena temperatura.
Od tog trenutka ponovo se meri i memoriše najviša temperatura.
Uputstvo: Taster **Alarm** svetli sve dok se ne dostigne podešena temperatura.

Pregrada za hlađenje

Pregrada za hlađenje je pogodna za čuvanje mesa, suhomesnatih proizvoda, ribe, mlečnih proizvoda, jaja, gotovih jela i proizvoda za pečenje.

Temperatura može da se podesi od +2 °C ... +8 °C.

Čuvanjem u hladnom stanju kratko ili srednjoročno možete da čuvate i namirnice koje se brzo kvare. Što je izabrana temperatura viša, to sporije se odvijaju enzimski i hemijski procesi, kao i kvarenje zbog mikroorganizama. Na temperaturi od +4 °C i niže obezbeđuju se optimalni uslovi za održavanje svežine i bezbednost namirnica koje se čuvaju.

Važno prilikom ulaganja

- Stavljajte samo sveže namirnice u besprekornom stanju. Svežina i kvalitet se čuvaju duže na taj način.
- Kod gotovih i punjenih proizvoda nemojte prekoračivati rok upotrebe proizvođača ili datum do kojeg oni trebaju da se potroše.
- Da bi se sačuvala aroma, boja i svežina, namirnice čuvajte u dobro zapakovanom i poklopljenom stanju. Na taj način se izbegava prenos ukusa i boja na plastične delove.
- Topla jela i napitke prvo ostavite da se rashlade, tek onda ih stavljajte u pregradu za hlađenje.

Uvažavanje zona hladnoće u pregradi za hlađenje

Cirkulacijom vazduha u pregradi za hlađenje nastaju zone različite hladnoće.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police za odlaganje koja se nalazi ispod nje.

→ Slika **7**

Uputstvo: U najhladnijoj zoni čuvajte osetljive namirnice (npr. ribu, suhomesnate proizvode i meso).

Najtoplija zona

Najtoplija zona je sasvim gore u vratima.

Uputstvo: U najtoplijoj zoni držite npr. tvrdi sir i maslac. Sir tako može i dalje da razvija svoju aromu, a maslac ostaje mekan za razmazivanje.

Posuda za povrće

→ Slika **1**/**7**

Posuda za povrće je optimalno mesto za čuvanje svežeg voća i povrća. Ako je vlažnost vazduha veća, listnato povrće će duže ostati sveže. Za čuvanje povrća i voća vlažnost vazduha treba da bude nešto niža.

Uputstva

- Kako bi se optimalno sačuvali kvalitet i aroma voća (npr. ananas, banane, papaja i agrumi) i povrća (npr. plavi patlidžan, krastavci, tikvice, paprika, paradajz i krompir) osetljivog na hladnoću, čuvajte ga van uređaja na temperaturi od oko +8 °C ... +12 °C.
- U zavisnosti od količine i vrste uloženih namirnica može da dođe do stvaranja kondenzata u posudi za povrće. Kondenzat ubrišite suvom krpom.



Pregrada za zamrzavanje

Pregrada za zamrzavanje je pogodna za:

- Čuvanje duboko zamrznutih namirnica
- Izradu kockica leda
- Zamrzavanje namirnica

Temperatura u pregradi za zamrzavanje zavisi od temperature u pregradi za hlađenje.

Namirnice koje se brzo kvare mogu da se čuvaju u zamrznutom stanju, skoro bez ikakvog gubitka kvaliteta, pošto niske temperature u velikoj meri usporavaju ili zaustavljaju proces kvarenja. Izgled, aroma i svi vredni sastojci ostaju sačuvani većim delom.

Razdoblje između ulaganja svežih namirnica i potpunog zamrzavanja zavisi od sledećih faktora:

- podešene temperature
- vrste namirnica
- napunjenosti pregrade za zamrzavanje
- količine i načina za čuvanje

Zamrzavanje manjih količina namirnica

Zamrzavanje namirnica:

- u činiji za zamrznute namirnice koja je postavljena pozadi na velikoj posudi za zamrznute namirnice ili u plosnatoj posudi za zamrznute namirnice → *"Upoznavanje sa uređajem" na strani 51,*
- počevši sa krajnje desne strane,
- na velikoj površini.

Na taj način se namirnice najbrže zamrzavaju.

Maksimalni kapacitet zamrzavanja

Maksimalni kapacitet zamrzavanja navodi količinu namirnica koja može potpuno da se zamrzne u roku od 24 časa.

Podatke o maksimalnom kapacitetu zamrzavanja možete da nađete na tipskoj pločici.

→ *"Upoznavanje sa uređajem" na strani 51*

Za iskorišćenje maksimalnog kapaciteta zamrzavanja uključite super-funkciju 24 časa pre ulaganja svežih namirnica.

Preduslov za maksimalni kapacitet zamrzavanja

1. Oko 24 časa pre ulaganja svežih namirnica: uključite super-funkciju. → *"Super-funkcija" na strani 53*
2. Posude izvadite iz pregrade za zamrzavanje i namirnice slažite direktno na police za odlaganje i dno pregrade za zamrzavanje.
3. Namirnicama prvo napunite najvišu pregradu. One se tamo zamrzavaju najbrže.
4. Ako gornja pregrada nije dovoljna, preostalu količinu čuvajte u pregradi ispod nje, počevši spreda desno.
5. Sveže namirnice po mogućnosti zamrzavajte tako da budu položene uz bočne zidove.

Potpuno iskorišćavanje zapremine za zamrzavanje

Da bi se uložila maksimalna količina namirnica za zamrzavanje:

- Izvadite sve delove opreme.
- Namirnice čuvajte direktno na policama za odlaganje i dnu pregrade za zamrzavanje.

Kupovina duboko zamrznutih namirnica

- Pazite na to da ambalaža ne bude oštećena.
- Nemojte prekoračivati minimalni rok trajanja.
- Temperatura u zamrzivaču u prodavnici mora biti $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ili niža.
- Duboko zamrznute namirnice transportujte po mogućnosti u termoizolacionoj torbi i brzo ih stavite u pregradu za zamrzavanje.

Važno prilikom slaganja

- Velike količine namirnica zamrznite u najvišoj pregradi. Tamo se zamrzavaju naročito brzo i nežno.
- Namirnice raširite po velikoj površini u pregradama i posudama za zamrznute namirnice.
- Namirnice koje treba zamrznuti nemojte dovoditi u dodir sa zamrznutim namirnicama. Već zamrznute namirnice po potrebi prebacite u posude za zamrznute namirnice.
- Važno za besprekornu cirkulaciju vazduha u uređaju: Posudu za zamrznute namirnice ugurajte do kraja.

Zamrzavanje svežih namirnica

Za zamrzavanje koristite samo sveže namirnice u besprekornom stanju.

Namirnice koje se jedu u kuvanom, prženom ili pečenom stanju pogodnije su za zamrzavanje od namirnica koje se jedu sirove.

U zavisnosti od vrste namirnica, pre zamrzavanja obavite pripremne postupke da bi se na najbolji mogući način sačuvala hranljive vrednosti, arome i boja:

- Povrće: pranje, usitnjavanje, blanširanje.
- Voće: pranje, vađenje koštica i eventualno guljenje, eventualno dodavanje šećera i rastvorene askorbinske kiseline.

Napomene o tome možete da nađete u odgovarajućoj literaturi.

Pogodno za zamrzavanje

- proizvodi za pečenje
- riba i morski plodovi
- meso
- divljač i živinsko meso
- povrće, voće i začinsko bilje
- jaja bez ljuske
- mlečni proizvodi, npr. sir, maslac i sveži sir
- gotova jela, npr. supe, variva, pečeno meso, jela od krompira, nabujci i slatka jela

Nije pogodno za zamrzavanje

- vrste povrća koje se obično jedu sirove, npr. salate ili rotkvice
- neoljuštena ili tvrdo kuvana jaja
- grožđe
- jabuke, kruške i breskve u celom komadu
- jogurt, mlaćenica, kisela pavlaka, krem-freš i majonez

Pakovanje namirnica za zamrzavanje

Pravilna vrsta ambalaže i izbor materijala u znatnoj meri određuju očuvanje kvaliteta proizvoda i izbegava nastanak opekotina izazvanih smrzavanjem.

1. Namirnice uložite u ambalažu.
2. Istisnite vazduh.
3. Ambalažu zatvorite tako da ne propušta vazduh da namirnice ne bi izgubile ukus ili da se ne isuše.
4. Ambalažu označite sa sadržajem i datumom zamrzavanja.

Pogodna ambalaža:

- plastična folija
- kesice od polietilena (PE)
- aluminijumska folija
- posude za zamrzavanje

Pogodni zatvarači:

- gumice
- plastične kopče
- Lepljive trake koje su otporne na hladnoću

Nepogodna ambalaža:

- papir za pakovanje
- pergament-papir
- celofan
- kese za smeće i obične kese za kupovinu

Rok upotrebe zamrznutih namirnica pri -18°C

Riba, suhomesnati proizvodi, gotova jela, proizvodi za pečenje:	do 6 meseci
Živinsko meso, meso:	do 8 meseci
Povrće, voće:	do 12 meseci

Odmrzavanje zamrznutih namirnica

Način odmrzavanja treba da se prilagodi prema vrsti namirnice i nameni da bi se sačuvao najbolji mogući kvalitet proizvoda.

Načini odmrzavanja:

- u pregradi za hlađenje (naročito pogodno za namirnice životinjskog porekla, kao npr. ribu, meso, tvrdi sir, sveži sir)
- na sobnoj temperaturi (hleb)
- u mikrotalasnoj pećnici (namirnice koje su namenjene za jelo ili pripremu odmah)
- u pećnici / na štednjaku (namirnice koje su namenjene za jelo ili pripremu odmah)

Pažnja!

Zamrznute namirnice koje su počele da se odmrzavaju ili koje se odmrznu nemojte zamrzavati ponovo. Možete da ih zamrznete ponovo tek kada ih pripremite kao gotovo jelo (kuvanjem ili pečenjem).

Tada zamrznute namirnice više nemojte čuvati do maksimalnog roka za čuvanje.



Odleđivanje

Pregrada za hlađenje

Za vreme rada frižidera na zadnjem zidu dolazi do stvaranja kondenzata iinja. To zavisi od funkcije. Kapi kondenzata ili inje ne morate da obrišete. Inje na zadnjem zidu se otapa automatski. Kondenzat curi u žleb za kondenzat.

→ Slika **8**

Kondenzat curi od žleba za kondenzat do posude za isparavanje gde se isparava.

Uputstvo: Žleb za kondenzat i odvodni otvor održavajte u čistom stanju da kondenzat može da isteče i da se izbegne stvaranje neugodnih mirisa.

Pregrada za zamrzavanje

U pregradi za zamrzavanje se ne nakuplja led zahvaljujući potpuno automatskom NoFrost-sistemu. Odmrzavanje nije više potrebno.



Čišćenje

Pažnja!

Izbegavajte oštećenja uređaja i delova opreme.

- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje i rastvarače koji sadrže pesak, hloride ili kiseline.
- Nemojte koristiti abrazivne sundere ili sundere za ribanje. Na metalnim površinama može doći do korozije.
- Police za odlaganje i posude nikada nemojte prati u mašini za pranje posuđa. Može doći do deformacije delova.

Postupite na sledeći način:

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač.
3. Izvadite namirnice i smestite ih na hladno mesto.
Ako postoji: rashladnu bateriju stavite na namirnice.
4. Ako postoji: sačekajte da se otopi slojinja.
5. Uređaj čistite sa mekom krpom, mlakom vodom i malo pH-neutralnog sredstva za pranje posuđa.
Pažnja!
Sapunica ne sme da dospe u osvetljenje ili kroz odvodni otvor u područje za isparavanje.
6. Zaptivač na vratima čistite samo čistom vodom i zatim ga dobro obrišite suvom krpom.
7. Ponovo priključite uređaj, uključite ga i stavite namirnice u njega.

Čišćenje opreme

Podesive delove izvadite iz uređaja da biste ih očistili.

→ "Oprema" na strani 51

Žleb za kondenzat

→ Slika **8**

Žleb za kondenzat i odvodni otvor redovno čistite štapićima vate ili nečim sličnim da bi kondenzat mogao da isteče.

Mirisi

Ako primetite neprijatne mirise:

1. Uređaj isključite tasterom za uključivanje / isključivanje ①.
2. Sve namirnice izvadite iz uređaja.
3. Očistiti unutrašnji prostor.
→ "Čišćenje" na strani 59
4. Očistite svu ambalažu.
5. Namirnice s jakim mirisima hermetički upakujte da bi se sprečilo širenje mirisa.
6. Ponovo uključite uređaj.
7. Namirnice poslažite.
8. Posle 24 časa proverite da li je ponovo došlo do širenja mirisa.

Osvetljenje

Uređaj je opremljen LED-osvetljenjem koje ne iziskuje održavanje.

Osvetljenje sme da popravlja samo ovlašćeno stručno osoblje.

Zvukovi

Normalni zvukovi

Uputstvo: Kada je uključena automatska ili ručna super-funkcija, može doći do pojačane buke.

Zujanje: Motor radi npr. rashladni agregat, ventilator.

Zvuk mehurića, brujanje ili grgotanje: Rashladno sredstvo teče kroz cevovod.

Klikovi: Motor, prekidač ili magnetni ventili se uključuju ili isključuju.

Kuckanje: dolazi do automatskog odleđivanja.

Izbegavanje buke

Uređaj nije iznivelisan: Uređaj iznivelišite pomoću libele. Ako je potrebno, stavite podlogu ispod njega.

Posude, police i elementi za odlaganje: Proverite delove opreme koji mogu da se izvade i eventualno stavite nove.

Medusobno se dodiruju boce ili posude: Razdvojite boce ili posude.

Smetnje, šta treba da se napravi?

Pre nego što pozovete servisnu službu, na osnovu ove tabele proverite da li smetnju možete da otklonite sami.

Temperatura u velikoj meri zavisi od podešavanja.

Uređaj isključite na 5 minuta.

→ *"Isključivanje i nekorišćenje uređaja" na strani 53*

Ako je temperatura previsoka, temperaturu proverite ponovo nakon par časova.

Ako je temperatura preniska, temperaturu ponovo proverite sledećeg dana.

Ne svetli nijedan displej.

Mrežni utikač nije dobro priključen.

Priključite mrežni utikač.

Aktivirao se osigurač.

Proverite osigurače.

Došlo je do nestanka struje.

Proverite da li ima struje.

Na displeju se pokazuje E... .

Elektronska oprema je prepoznala grešku.

Pozvati servisnu službu.

→ *"Servisna služba" na strani 62*

Uređaj ne rashlađuje, svetle prikazi i osvetljenje.

Režim izlaganja je uključen.

Pokrenite samoispitivanje uređaja.

→ *"Samotestiranje uređaja" na strani 62*

Nakon završetka programa uređaj prelazi na normalan način rada.

Automatska super-funkcija se ne uključuje.

Uređaj samostalno odlučuje da li je potrebna automatska super-funkcija i automatski je uključuje ili isključuje.



Servisna služba

Ako ne uspete da otklonite smetnju, obratite se našoj servisnoj službi. Uvek ćemo naći odgovarajuće rešenje, takođe i da izbegnemo nepotrebne dolaskе tehničara.

Podatke za kontakt sa najbližom servisnom službom možete naći ovde, odn. u priloženom spisku servisnih službi.

Prilikom poziva navedite šifru proizvoda (E-Nr.) i šifru proizvodnje (FD) koje ćete naći na tipskoj pločici.

→ "Upoznavanje sa uređajem" na strani 51

Imajte poverenja u stručnost proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti kvalifikovani servisni tehničari koji su opremljeni originalnim rezervnim delovima za vaš aparat za domaćinstvo.

Samotestiranje uređaja

Vaš uređaj poseduje program samotestiranja koji pokazuje greške koje može da otkloni servisna služba.

1. Isključite uređaj i sačekajte 5 minuta.
2. Uključite uređaj.
3. U roku od prvih 10 sekundi nakon uključivanja pritisnite i držite taster **Super** na 3 ... 5 sekundi. Pokreće se program samotestiranja. Tokom samotestiranja se oglašava duži zvučni signal.

- Ako se nakon završetka samotestiranja oglase 2 zvučna signala i prikaže podešena temperatura: vaš uređaj je u redu.
- Ako se nakon završetka samotestiranja oglasi 5 zvučnih signala i taster **Super** treperi 10 sekundi: obavestite korisnički servis.

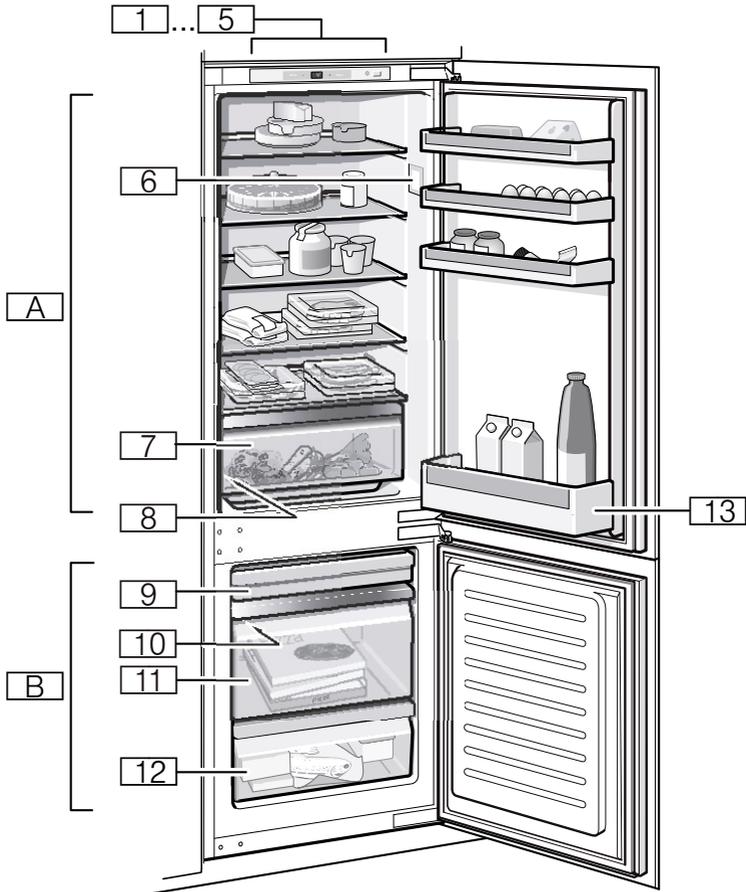
Nakon završetka programa uređaj prelazi na normalan način rada.

Nalog za popravku i savetovanje u slučaju smetnji

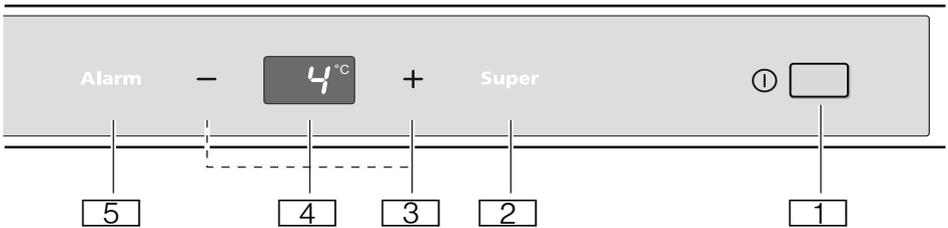
Podatke za kontakt sa svim zemljama naći ćete u priloženom spisku servisnih službi.

Garancija

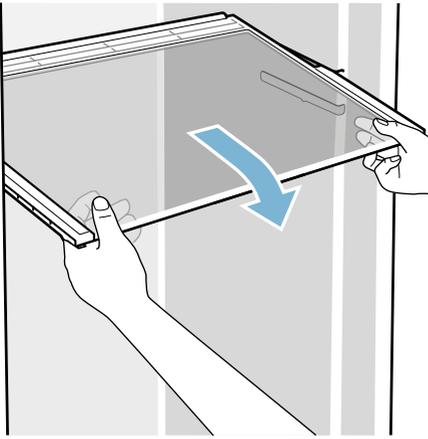
Opširnije podatke o trajanju i uslovima garancije u vašoj zemlji možete da dobijete od vaše servisne službe, vašeg trgovca specijalizovane opreme i na našim internet-stranicama.



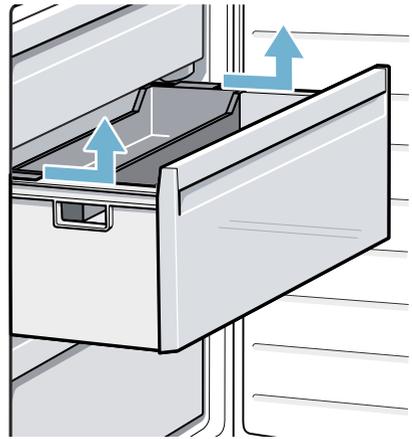
1



2



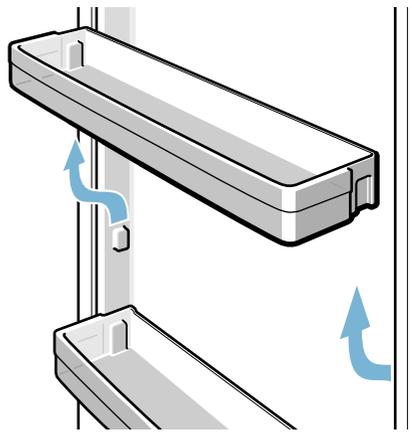
3



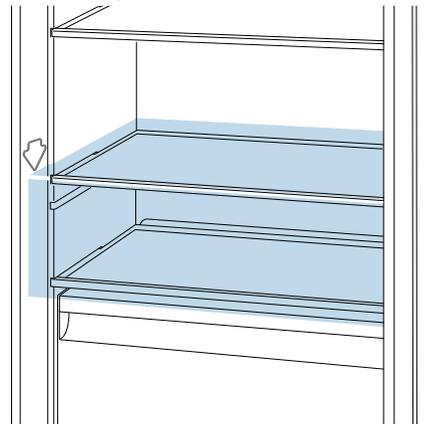
4



5



6



7



8

HK Appliances GmbH
Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Germany



8001081431 (9709)
hr, sl, sr